

Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira



16

鳥山明



ドラゴンボール



16

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Shueisha



集英社

PHAN THƯỚC



Dragonball | 16 | contents

● Chương 225	TRẢ HẬN!!	005
● Chương 226	BÍ MẬT CỦA GIỚI VƯƠNG CHƯỞNG	020
● Chương 227	ĐỂ VƯƠNG RA TAY	034
● Chương 228	SƠ ĐẦU	048
● Chương 229	TRẬN ĐẤU QUYẾT ĐỊNH!!	062
● Chương 230	GIỚI VƯƠNG CHƯỞNG CẤP 3, NGUY HIỂM!!	076
● Chương 231	CỰC ĐỘ NGUY HIỂM!!	090
● Chương 232	"MẶT TRĂNG"	104
● Chương 233	NGUYÊN KHÍ CẦU!!	118
● Chương 234	KẾT CỤC CỦA NGUYÊN KHÍ CẦU!!	132
● Chương 235	THỜI THỜP	146
● Chương 236	NỖ LỰC CUỐI CÙNG	160
● Chương 237	THÊM MỘT LẦN NỮA! NGUYÊN KHÍ CẦU!!	174
● Chương 238	HÌ VỌNG CHO TRÁI ĐẤT	188
● Chương 239	NHỮNG CHIẾN BINH MỎI MỆT	202
	EXTRAS	217

DRAGONBALL

ドラゴンボール

NO225 -
TRẢ HẠN!!

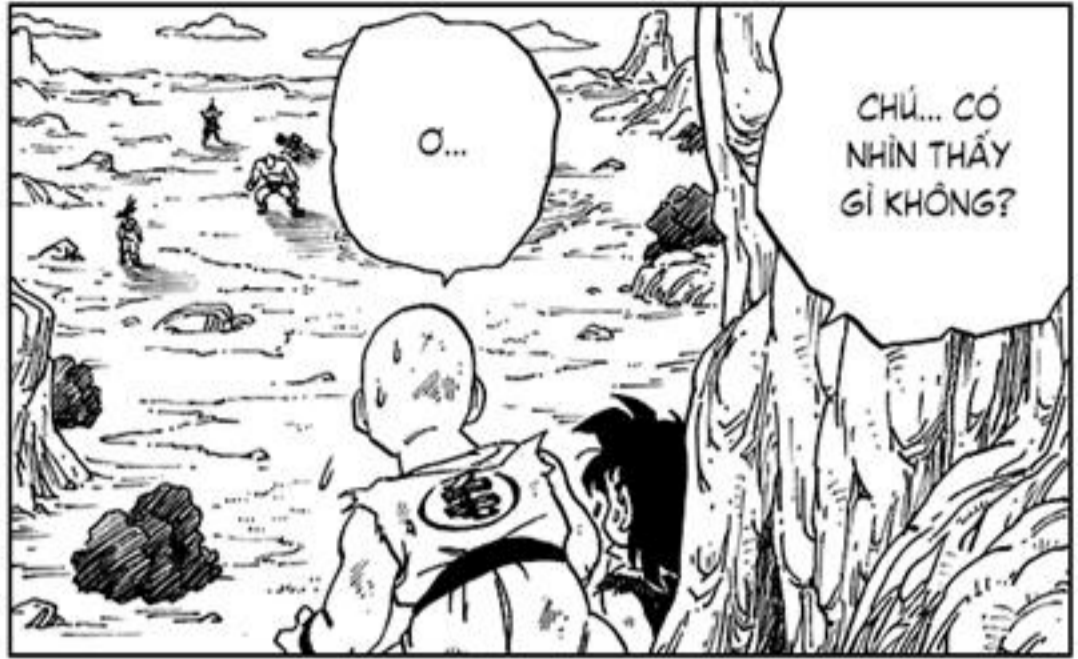




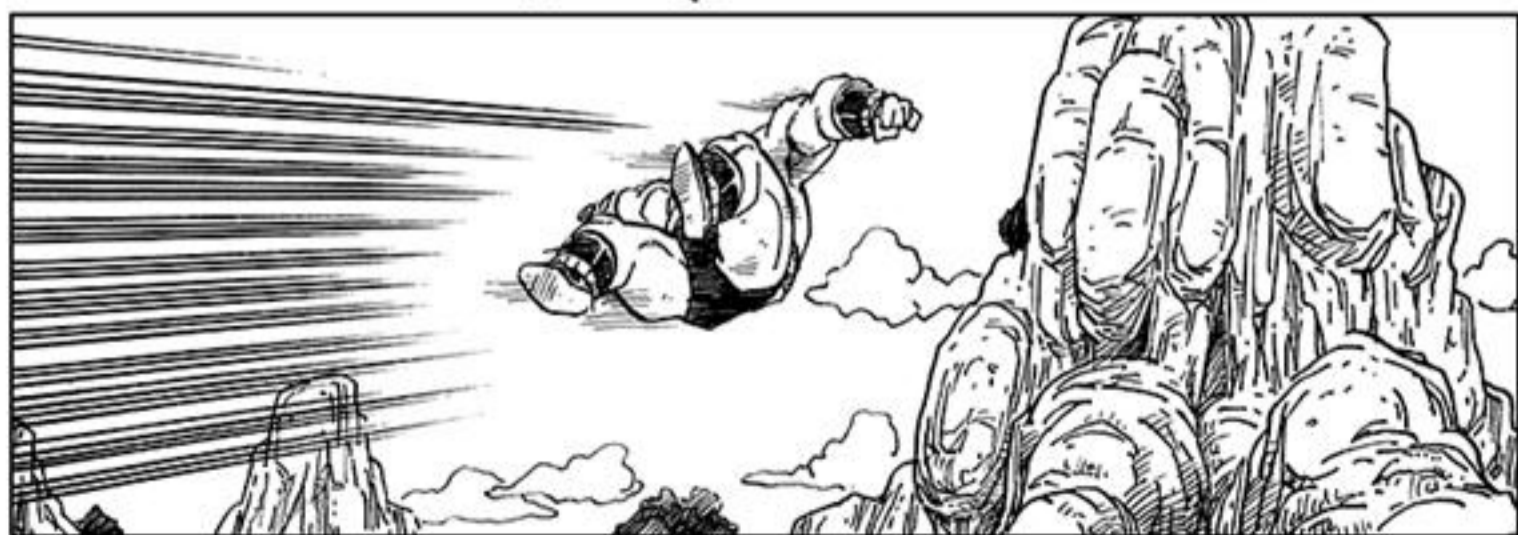










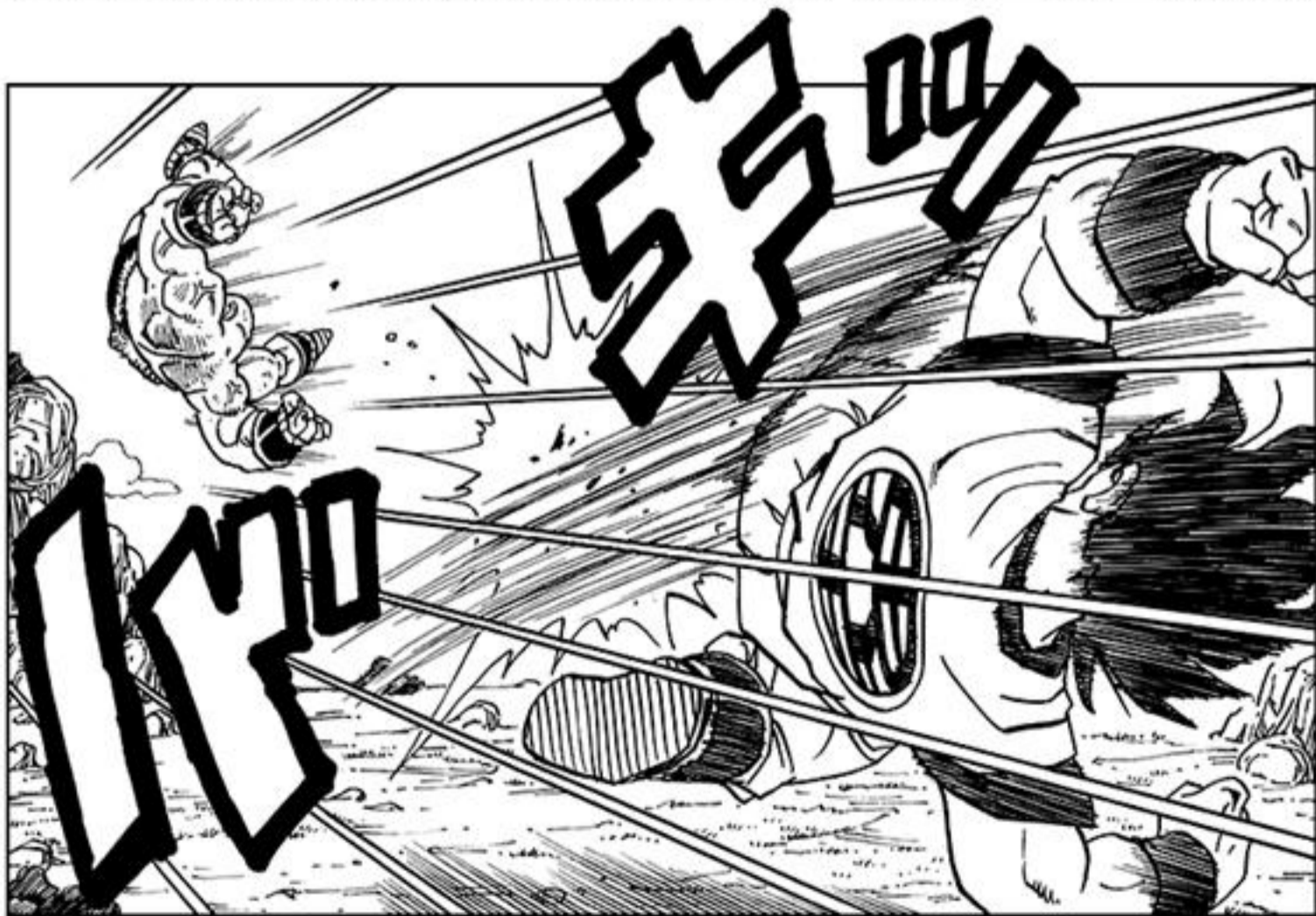


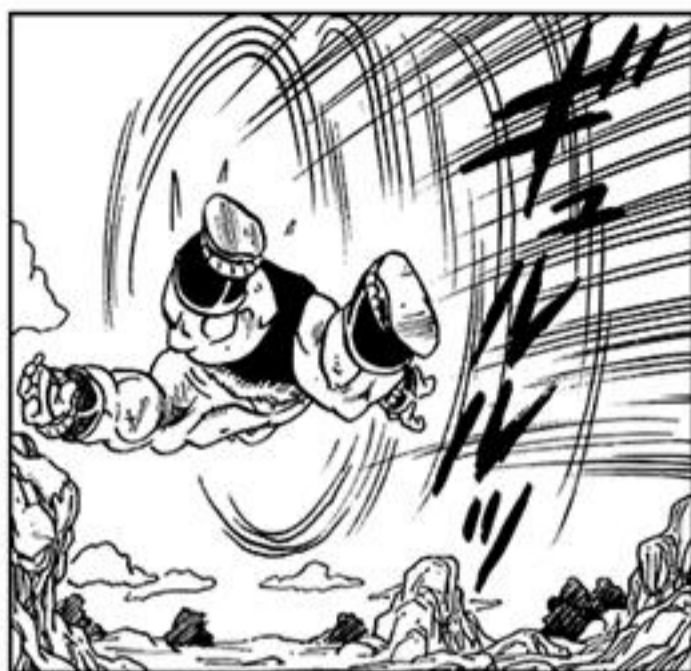












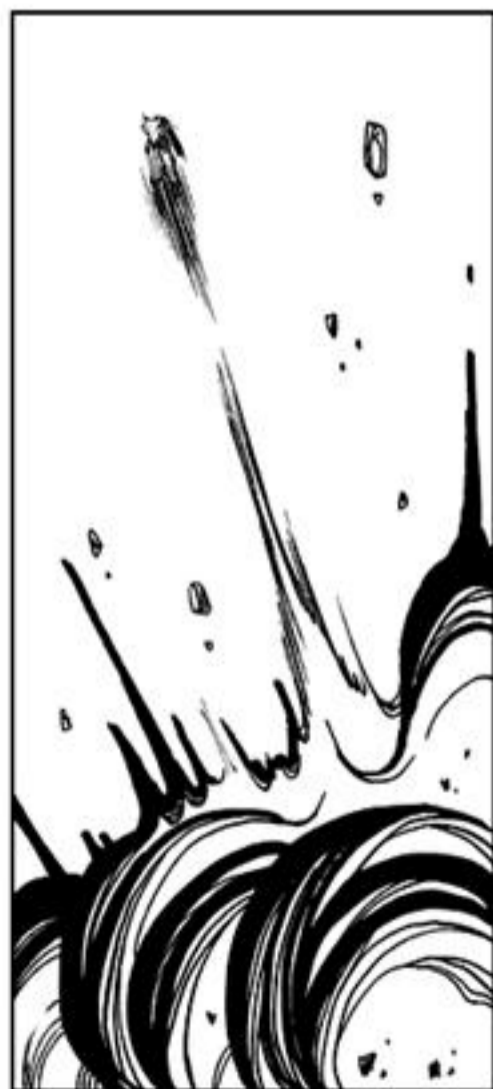






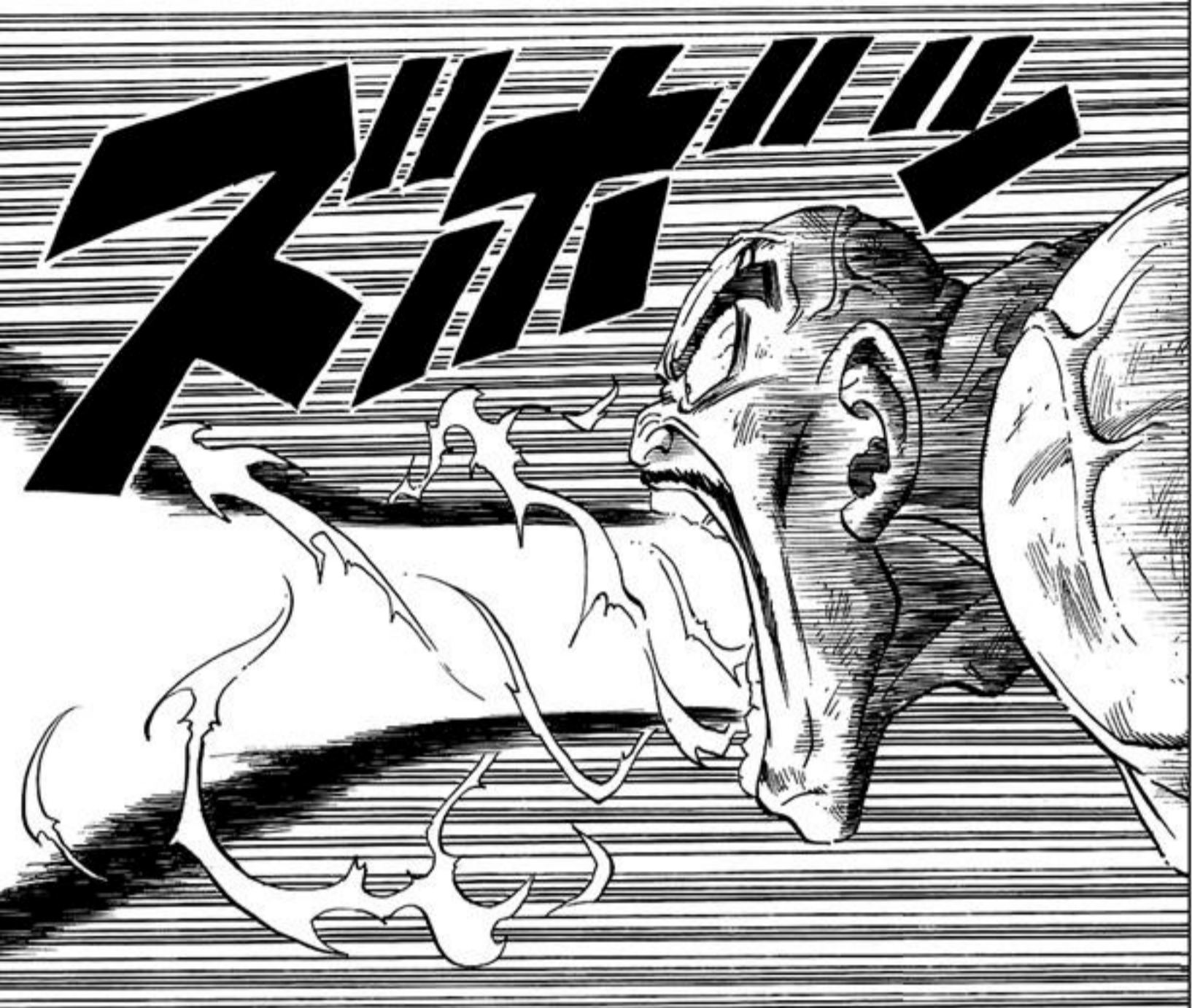


ĐỪNG
HÒNG
THOÁT
!!!













PHỤ

TOÁT
CẢ MỒ
HÔI
ĐÓ...!



TÊN NÀY ĐỪNG
LÀ KHÓ ĐỐI PHÓ!
TIẾP TRỰC DIỆN
MỘT CHƯƠNG CỦA
MÌNH VẬY MÀ...

CỨ NHƯ
NÀY THÌ
KHÔNG
ỔN...

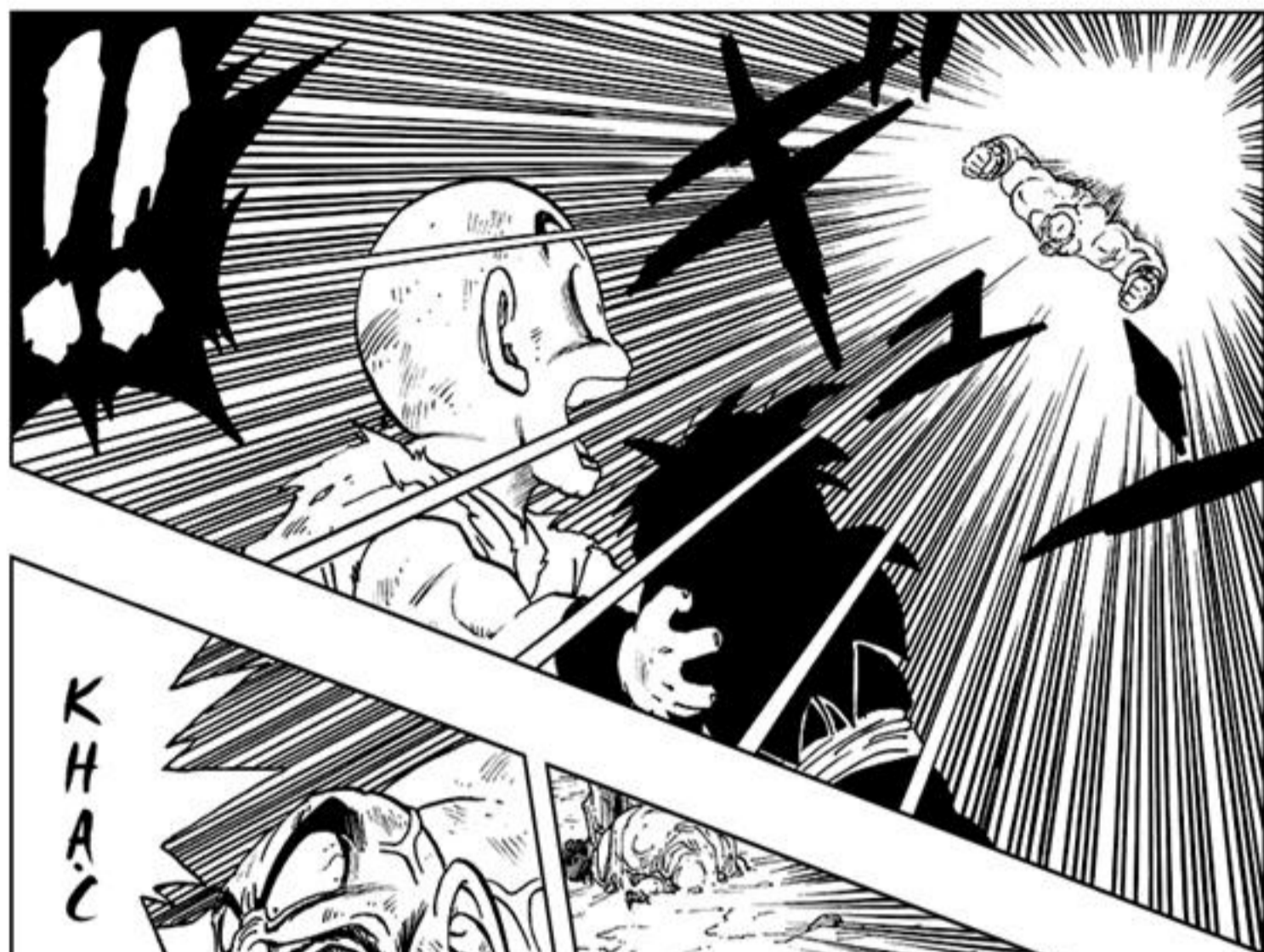


VẬY MÀ...
HẮN...
HÓA GIẢI
RỒI...!!!

KHÔNG...
SAO CÓ
THỂ...!!! ĐÓ...
ĐÓ LÀ CHIÊU
MẠNH NHẤT
CỦA TA...!!







K H A C



GIỚI
VƯƠNG
CHƯƠNG
!!!



KHÔNG
XONG!!

KHÔNG
THỂ NÀO
ĐUỔI
KỊP!!!













KAIO-SAMA CÓ NÓI...



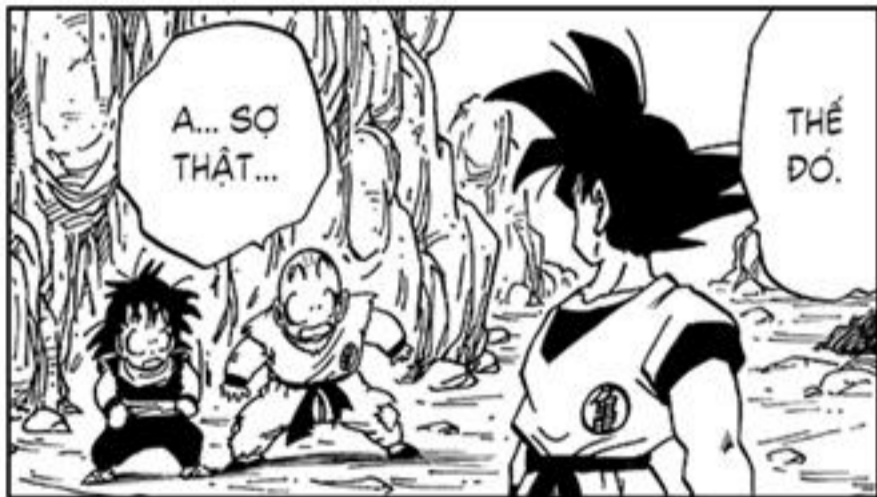
CON CHỈ CÓ THỂ DÙNG GIỚI VƯƠNG CHUÔNG CẤP 2 THỜI... CON HIỂU CHƯ?



NHUNG NHỚ RẰNG Ở KHẢ NĂNG CHIẾN ĐẤU HIỆN TẠI CỦA CON THÌ KHÔNG ĐƯỢC LẠM DỤNG NÓ QUÁ NHIỀU, CHỈ SỢ SẦY CHÚT XỈU LÀ CON CÙNG ĐI LUÔN CÁ MẠNG ĐÓ...



SON GOKU, GIỚI VƯƠNG CHUÔNG CON SỬ DỤNG THÀNH THỰC HƠN TA MONG ĐỢI RẤT NHIỀU...



A... SỢ THẬT...

THẾ ĐÓ.



... CƠ THỂ CỦA CON SẼ KHÔNG THỂ TẢI NÓI, BẢN THÂN KHÍ CỦA CON SẼ HOÀN TOÀN TIÊU TÁN...

NẾU PHÓNG ĐẠI QUÁ NHIỀU, SỨC MẠNH ĐỘT NGỘT THAY ĐỔI NHƯ THẾ...

VÀNG, CON BIẾT RỒI!



V... VEGETA... GI-GIÚP... TÔI...!





KHÔNG THỂ
CHIẾN ĐẤU THÌ
NGƯỜI CÒN
LÀM GÌ ĐƯỢC
NỮA?!!

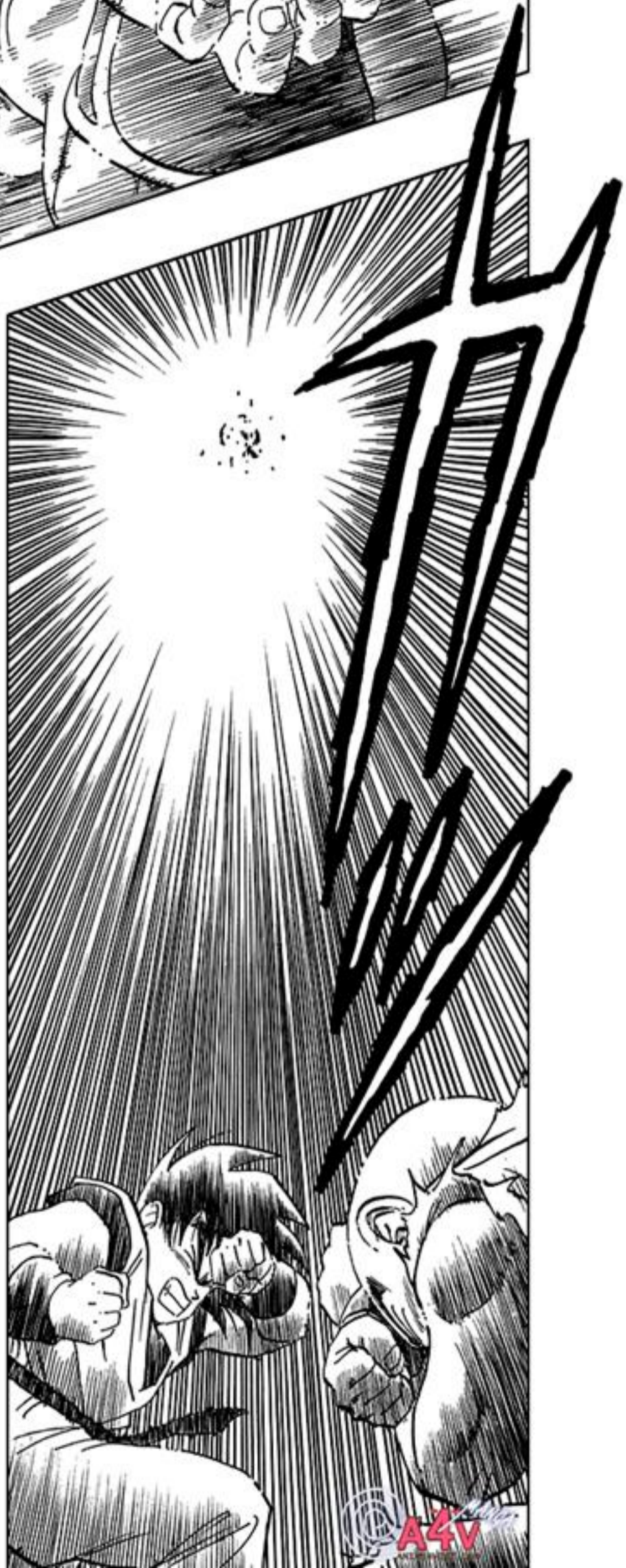
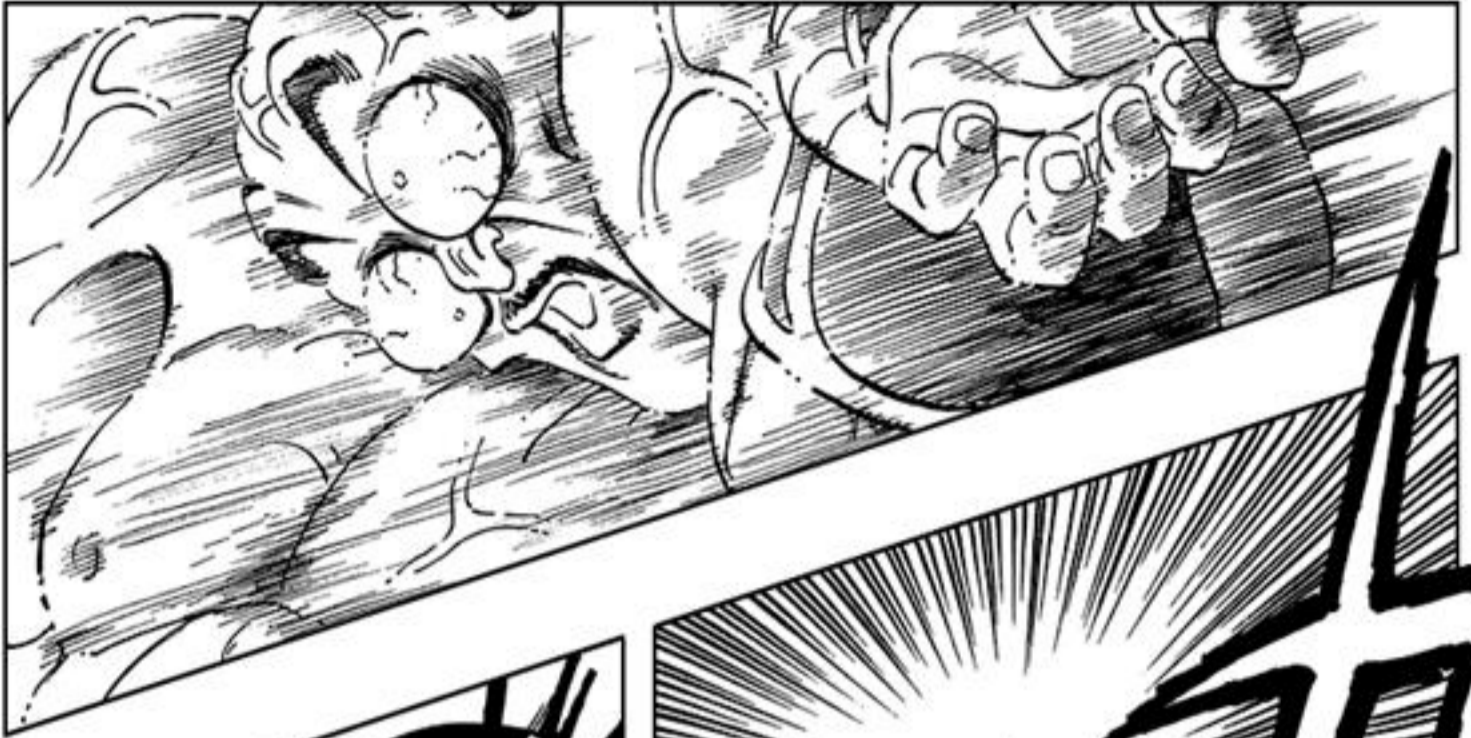


C-CẬU
LÀM GÌ
VẬY?!!
VEGETA?!
VEGEEEE-
TA!!!

Á Á
Á Á
Á Á!











TÊN... TÊN
NÀY... ĐỪNG
LÀ ÁC QUỶ...

HÀN...
GIẾT CẢ
ĐỒNG BẠN
CỦA MINH...



TỜ...
HIẾU
RỒI...

...



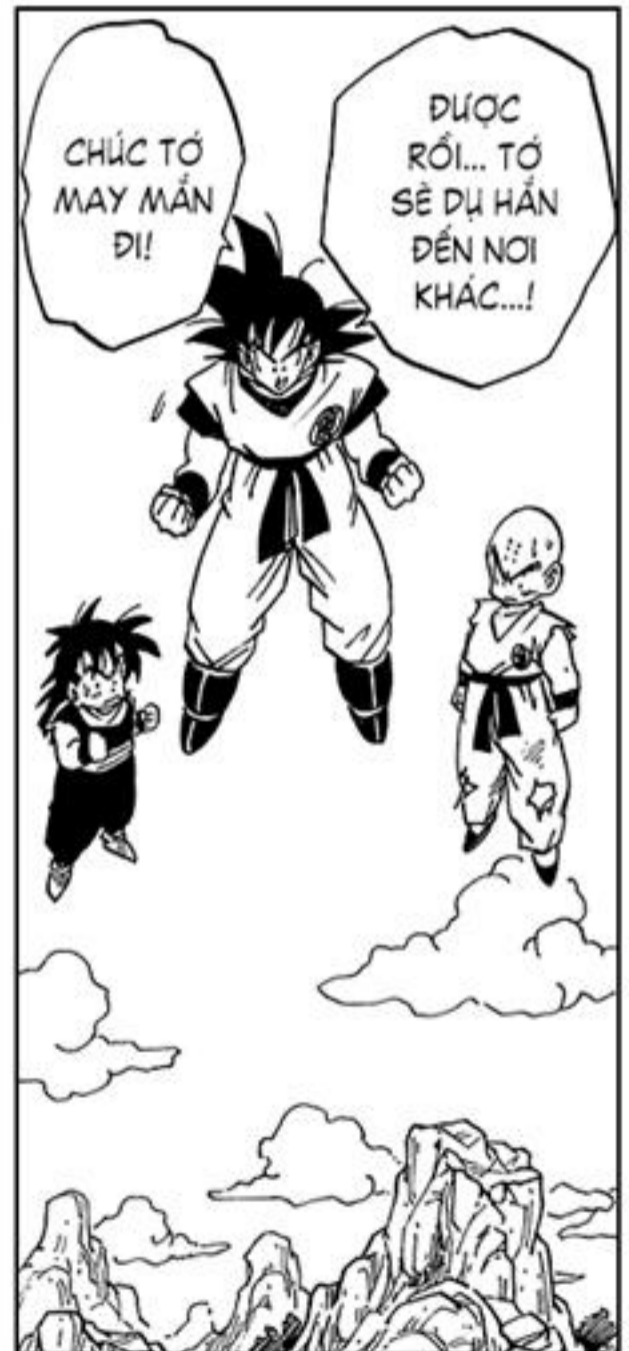
GOHAN!!
NGHE BỐ
CHÁU ĐI!!

HẢ?!
NH-NHỪNG...
NHỪNG...

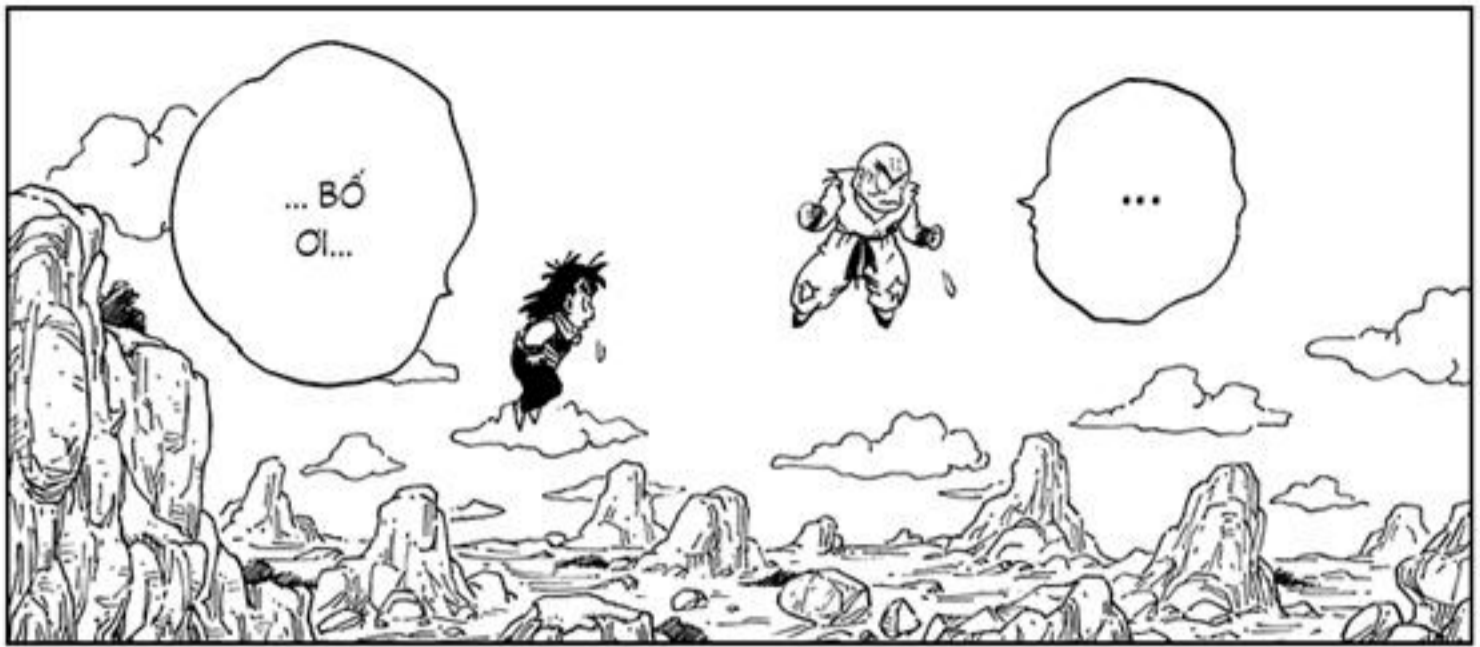


HAI
NGƯỜI
QUAY VỀ
ĐẢO RỪA
ĐI!

ĐẠ?!











NGƯỜI SẼ ĐƯỢC
TÔN VINH... VÌ KỂ
HÈN MỌN NHƯ
NGƯỜI LẠI CÓ CƠ
HỘI GIAO ĐẦU VỚI
MỘT CHIẾN BINH VĨ
DAI LÀ TA ĐÂY.



Ở ĐÂY TA
ĐƯỢC BIẾT
RẰNG CHO DÙ
LÀ NHỮNG CÁ
NHÂN NHỎ BÉ
NHƯNG NẾU NỖ
LỰC HẾT SỨC
THÌ HỌ CŨNG SẼ
TỎA SÁNG.

NẾU ĐÓ
LÀ LÝ DO TA
XUẤT HIỆN Ở
TRÁI ĐẤT...
VẬY TA PHẢI
BIẾT ON NÓ
RỒI.



TA SẼ CHO
NGƯỜI BIẾT
MỘT BỨC
TƯỜNG CHO DÙ
CÓ "NỖ LỰC"
CỠ NÀO CŨNG
CHẰNG THỂ
VƯỢT QUA
...

HÈ... TA
CÔNG NHẬN
MỘT ĐIỀU,
CÁC NGƯỜI
ĐỀU RẤT
HÀI HƯỚC.



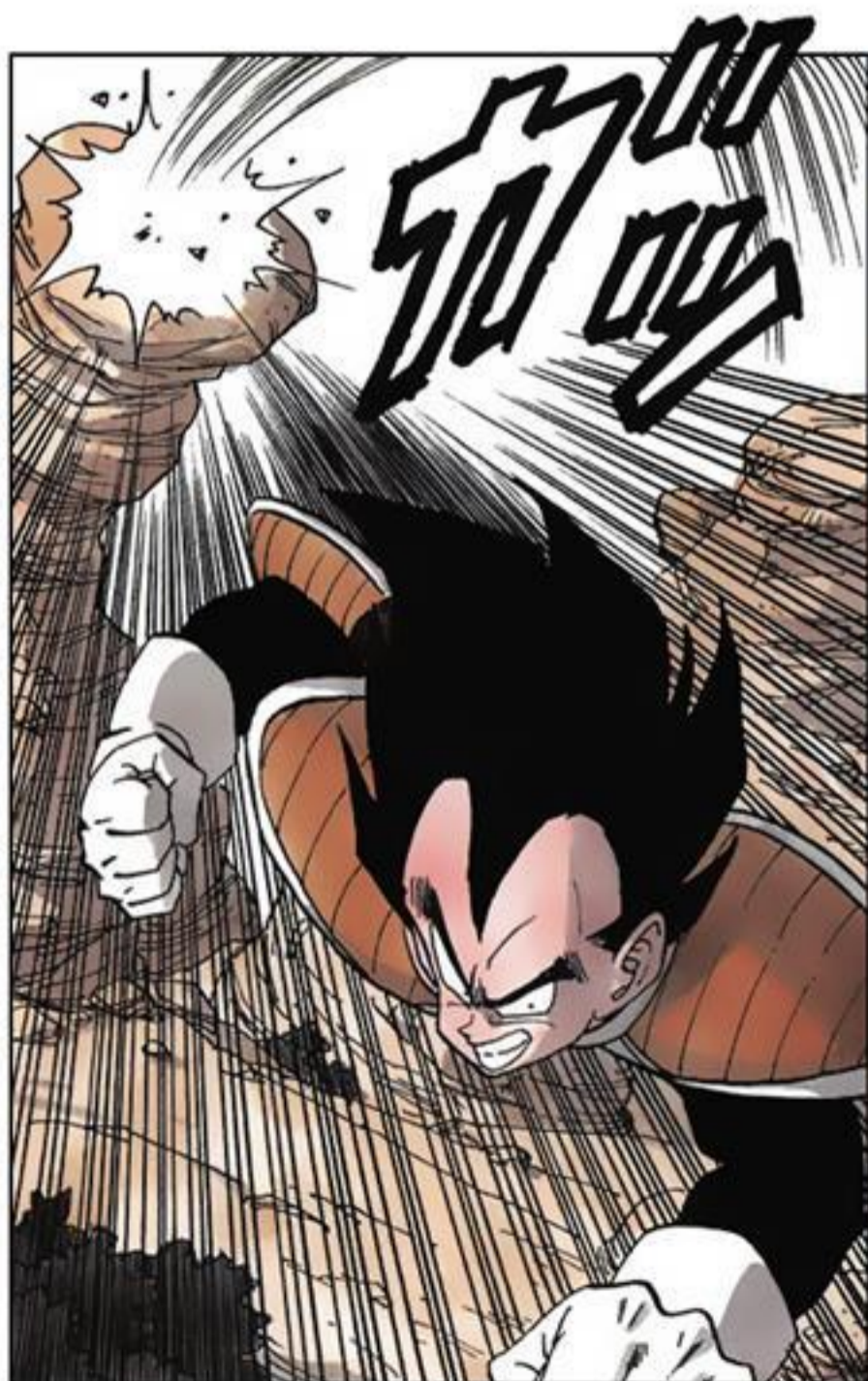
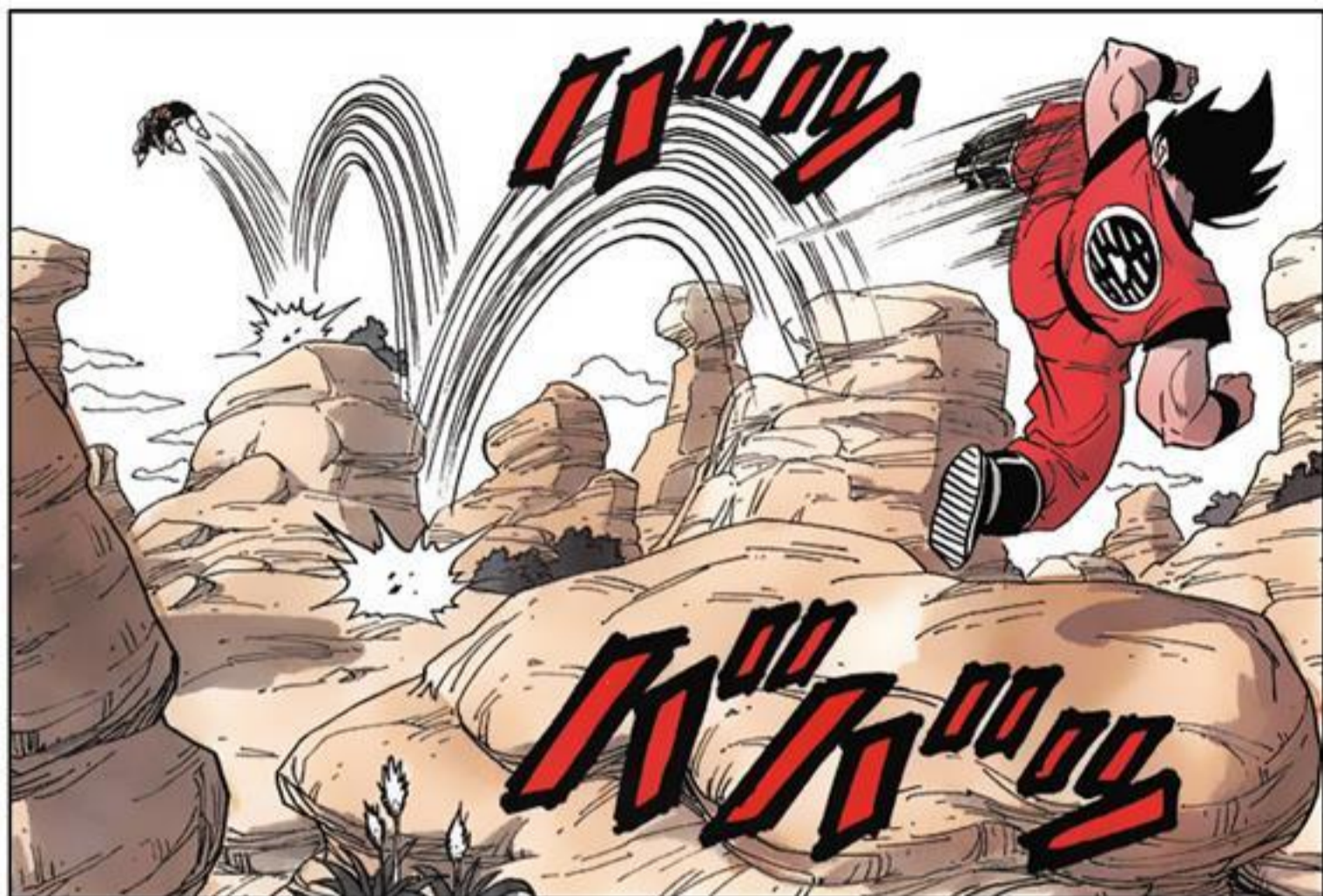
LOẠI CÓ
SỨC MẠNH KÉM
CỎI SẼ BỊ ĐƯA
TỚI NHỮNG HÀNH
TINH VỐN KHÔNG
ĐƯỢC COI LÀ
NGUY HIỂM...

NGƯỜI
SAIYAN
CHÚNG TA
NGAY TỬ BÉ
ĐÃ ĐƯỢC
KIỂM ĐỊNH
THIÊN PHỤ
CHIẾN ĐẦU.

NHƯ
NGƯỜI...















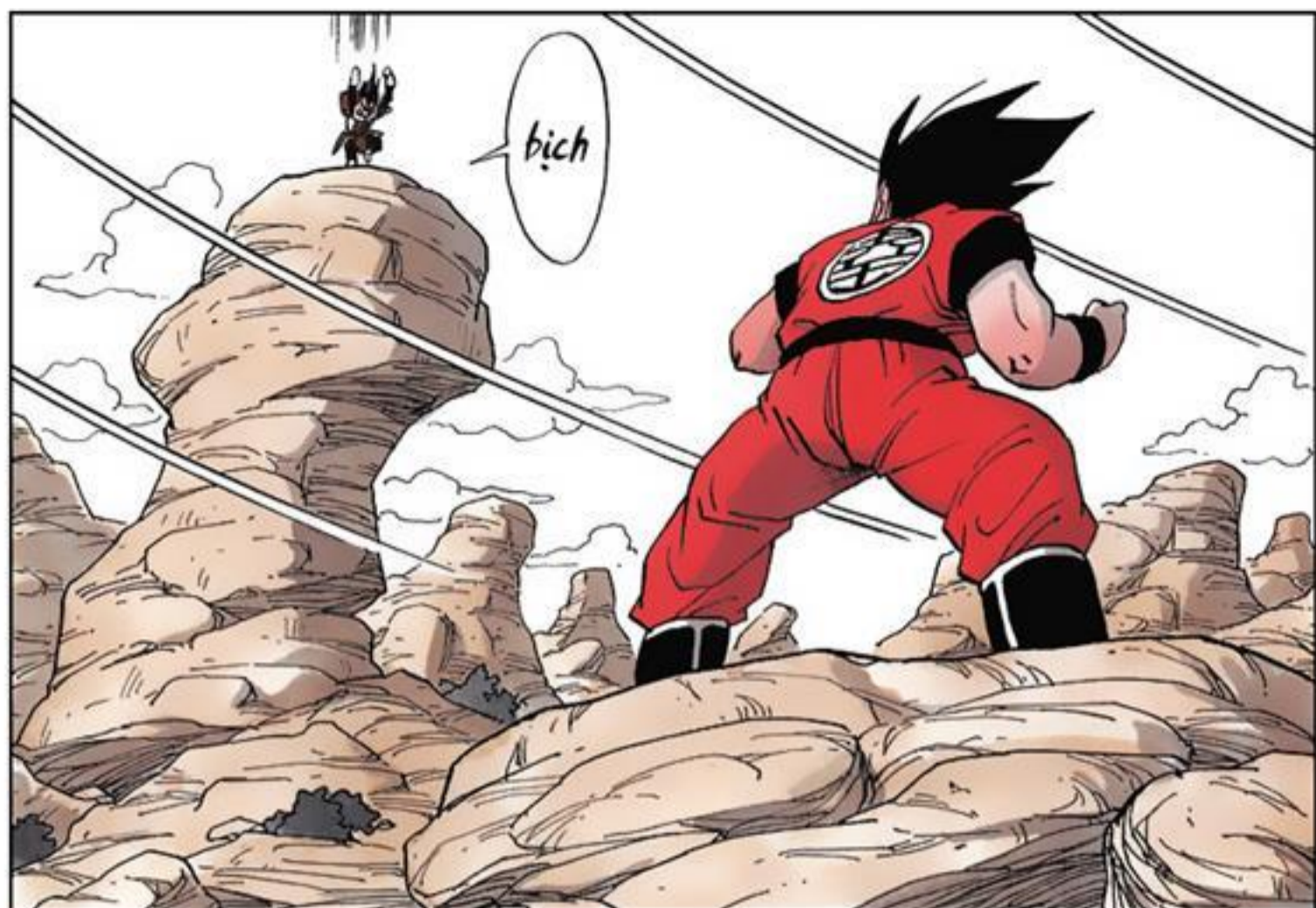
LÚC HẠ
NAPPA
NGƯỜI
ĐẦU CÓ
THỂ
NÀY!!



CHO
TA
THẤY
ĐI!!!



bịch



HẮN ĐẤU
CỦ NHƯ ĐÙA
CỘT... VẬY MÀ
VẪN MẠNH VÀ
NHANH HƠN
MÌNH...

KHÔNG
THỂ TIN
ĐƯỢC...

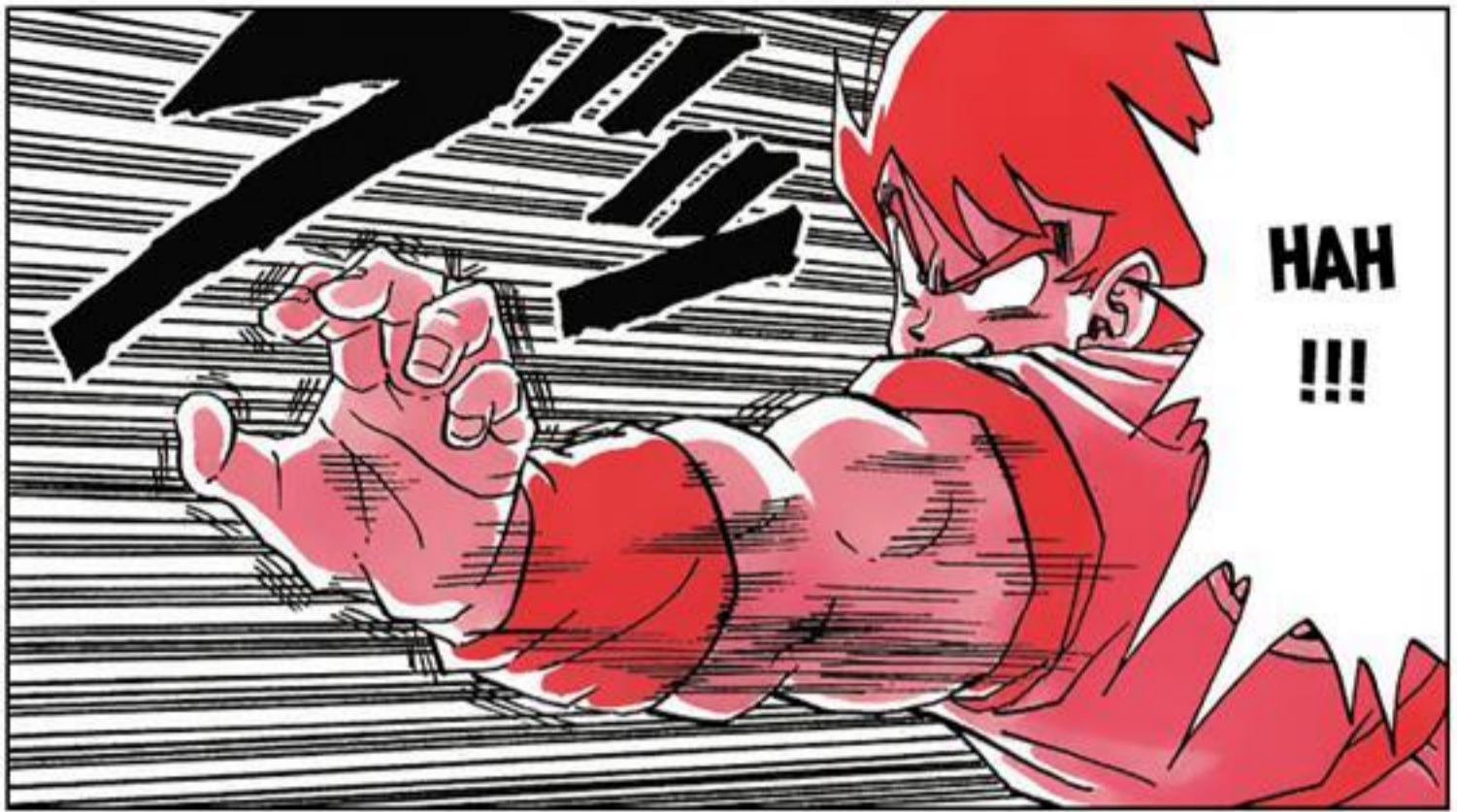


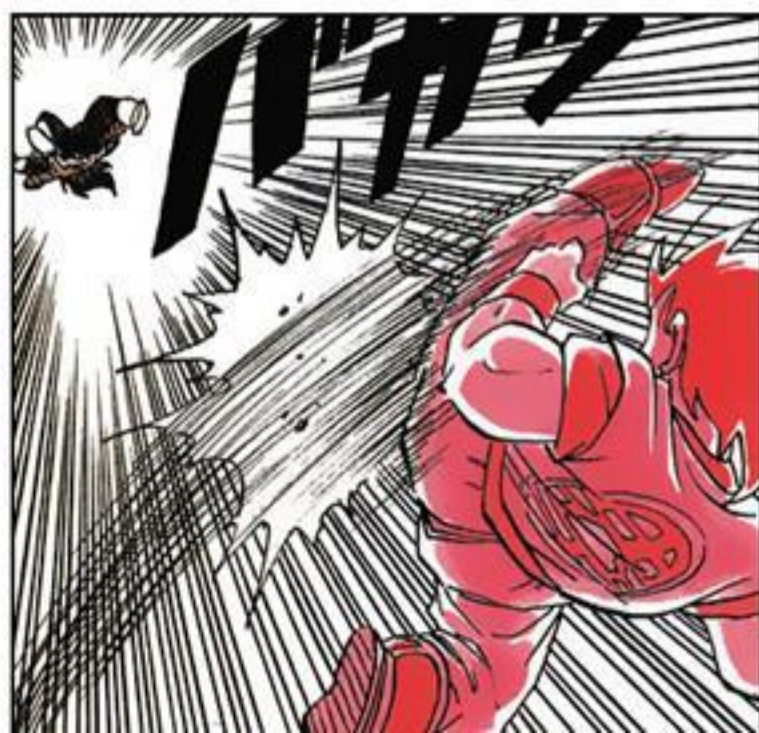
TA SẼ
CHO
NGƯỜI
XEM!

ĐÀ THỂ
THÌ...

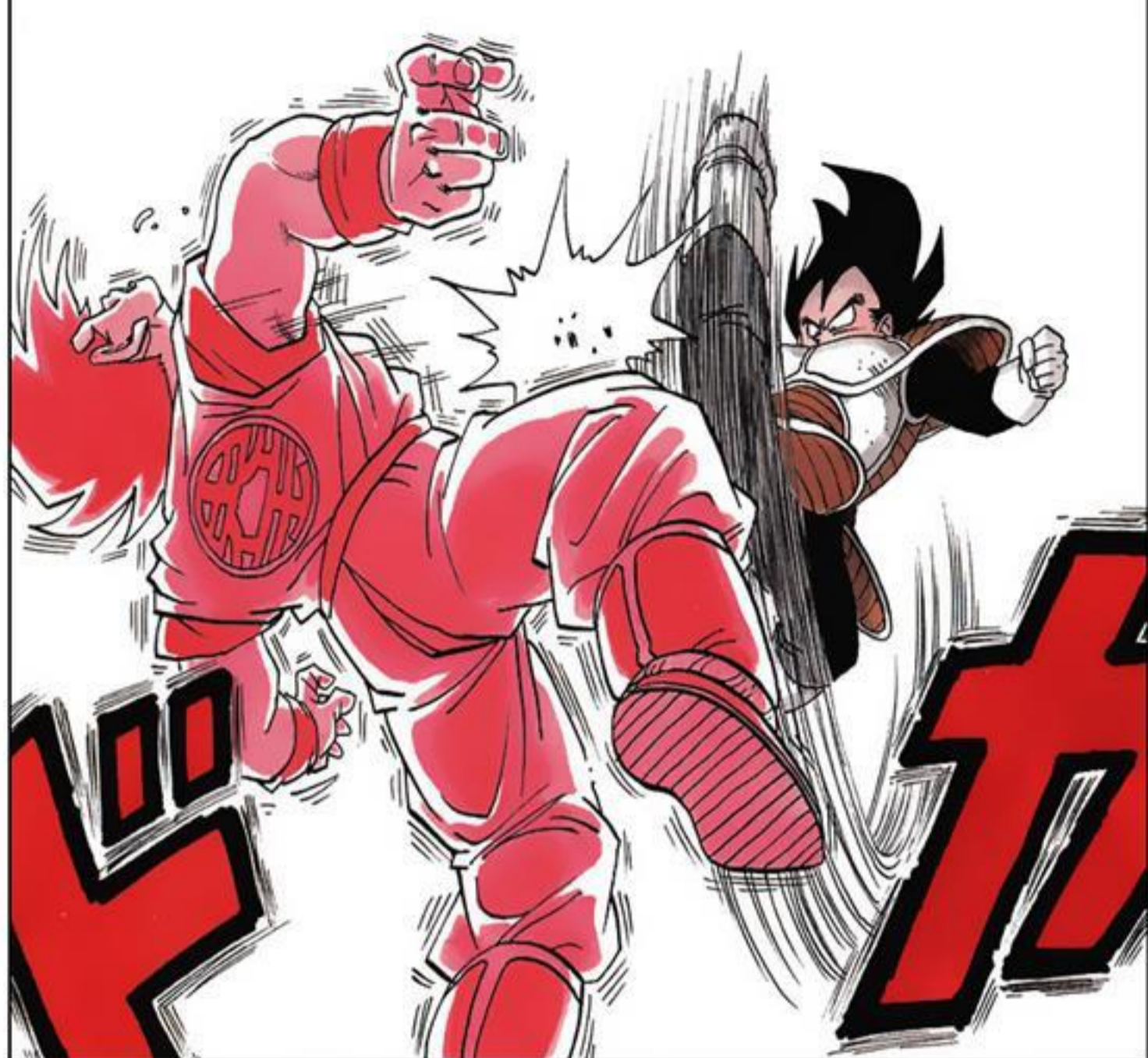














SỨC MẠNH CỦA VEGETA
VƯỢT XA NHỮNG GÌ MÀ
GOKU TƯƠNG TƯỢNG...!
CHO DÙ DÙNG GIỚI VƯƠNG
CHƯƠNG CẤP 2 VẪN KHÔNG
THỂ ĐÁ BẠI ĐƯỢC CHIẾN
BINH SAIYAN HÙNG MẠNH...
GOKU SẼ PHẢI LÀM GÌ
ĐÂY?!



CƯỜI À... CHẴNG LÊ
HẮN BỎ CUỘC VÀ
KHÔNG QUAN TÂM
SỐNG CHẾT NỮA?
HOẶC LÀ HẮN CÒN CÓ
THỂ NÂNG SỨC MẠNH
LÊN CAO HƠN NỮA!?



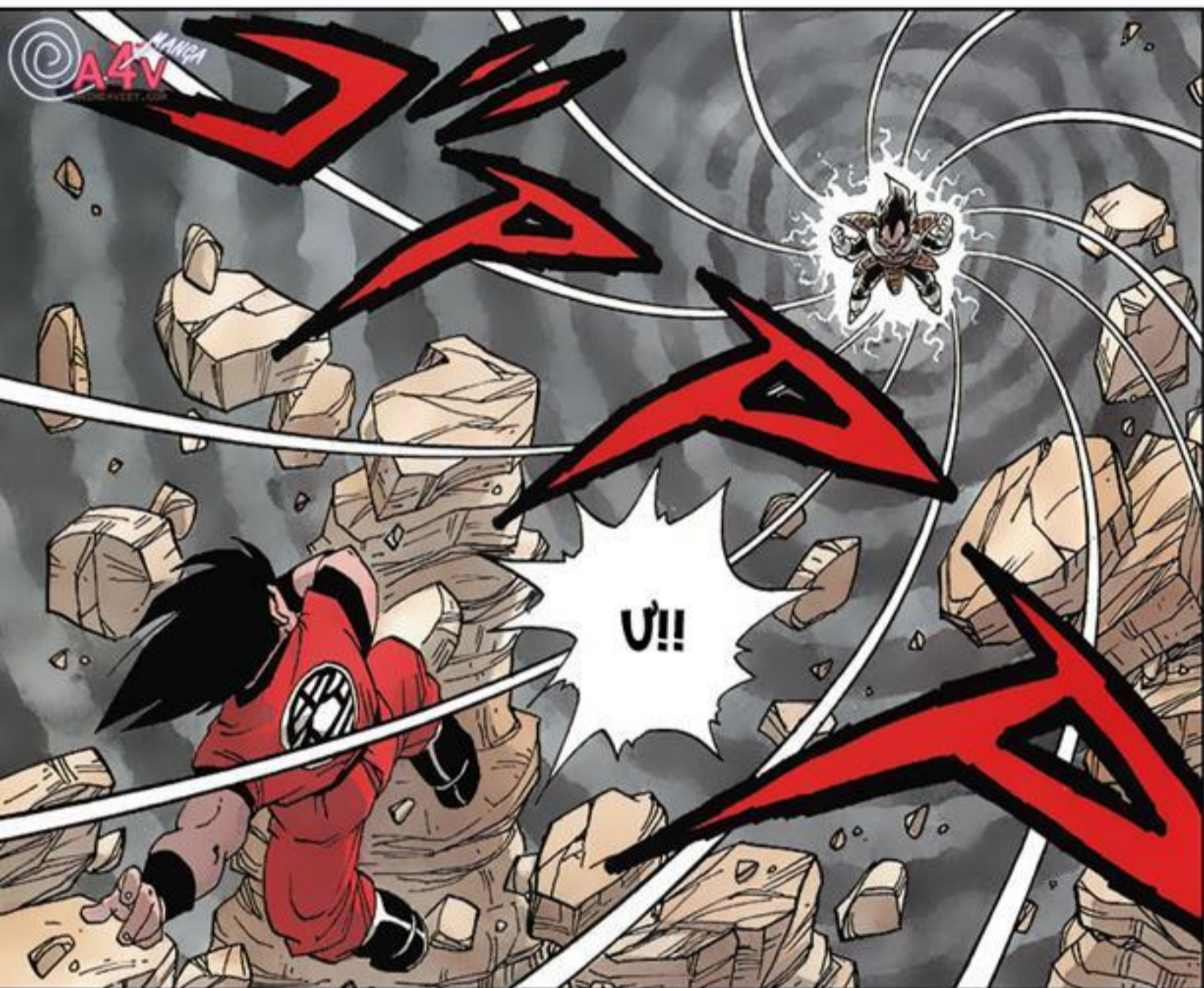
BẢN THÂN GOKU
CŨNG KHÔNG BIẾT TẠI
SAO TRONG TÌNH HUỐNG
TƯƠNG NHƯ TUYỆT VONG
NÀY MÌNH LẠI THẤY PHẢN
KHÍCH... PHẢI CHẴNG
CHÍNH DÒNG MÁU SAIYAN
CHẢY TRONG NGƯỜI ĐÃ
KHIẾN NHƯ VẬY...?





CÁ TRÁI ĐẤT CỬ NHƯ... ĐANG RUN RẦY!!!

KHÍ... KHÍ THẬT KHỦNG KHIẾP!!!















GIỚI
VƯỜNG
CHUÔNG
CẤP 2!!!

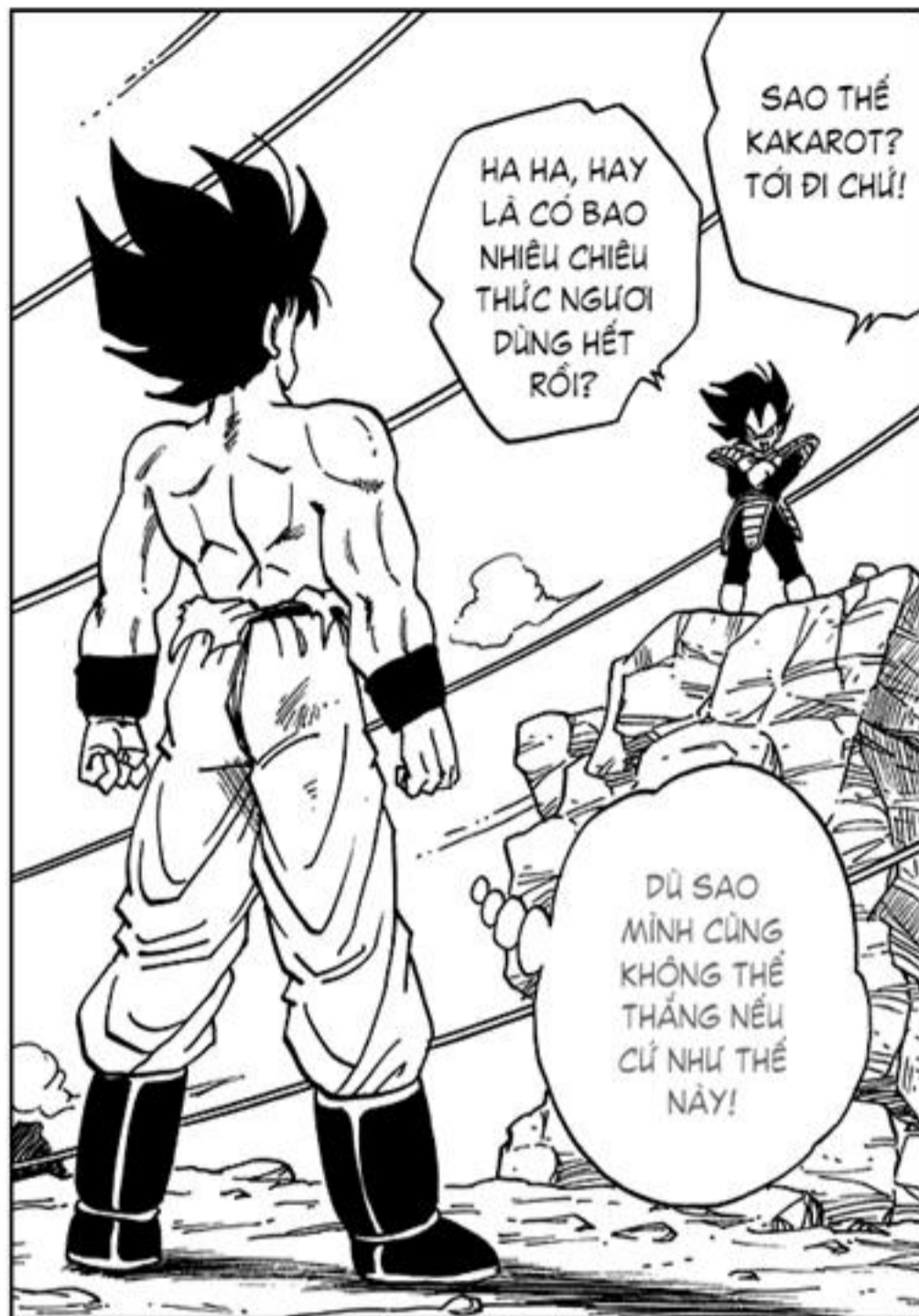












HA HA, HAY
LÀ CÓ BAO
NHIÊU CHIÊU
THỨC NGƯỜI
DỪNG HẾT
RỒI?

SAO THỂ
KAKAROT?
TỚI ĐI CHỦ!

DÙ SAO
MÌNH CŨNG
KHÔNG THỂ
THẮNG NẾU
CỬ NHƯ THỂ
NÀY!



KHÔNG BIẾT DỪNG
GIỚI VƯƠNG CHƯÔNG
CẤP 3 THÌ THÂN THỂ
MÌNH SẼ CHỊU ĐƯỢC
BAO LÂU?



H-HAY
LÀ MÌNH
CHẠY ĐI...

NG-NGUY
TÔI NƠI RỒI...
GÀ SAIYAN ĐÓ
CHIẾM LƯU THỂ
TUYỆT ĐỐI...



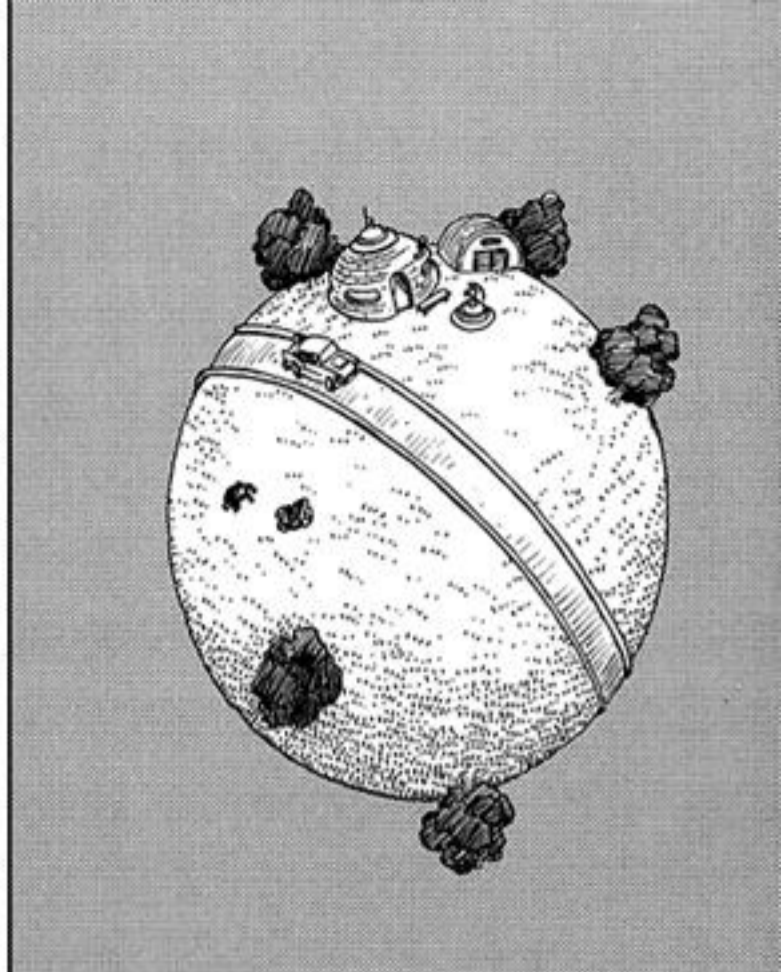
DÙ TU LUYỆN THỂ
NÀO THÌ SỐ PHẦN
CÙNG ĐÃ ĐỊNH SẴN
NGƯỜI LÀ KẸ THUA
CUỘC RỒI. NGƯỜI
CHỈ CÓ THỂ KÉO
DÀI KHOẢNG THỜI
GIAN TỚI LÚC BẠI
TRẬN MÀ THÔI.

SAI LẦM CỦA
NGƯỜI LÀ CHỌN
NHẦM ĐỐI THỦ! TA
CHÍNH LÀ CHIẾN
BINH CƯỜNG ĐẠI
NHẤT CỦA TỘC
SAIYAN.





ỒI KHÔNG ...!!



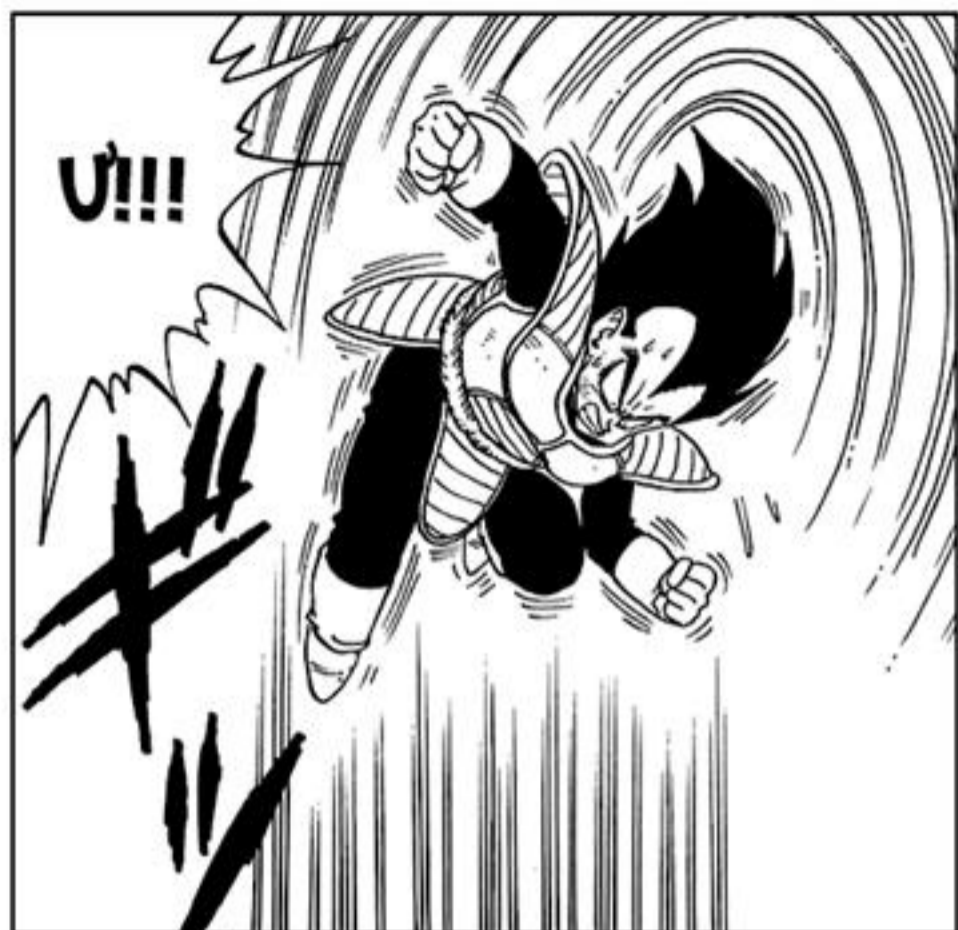






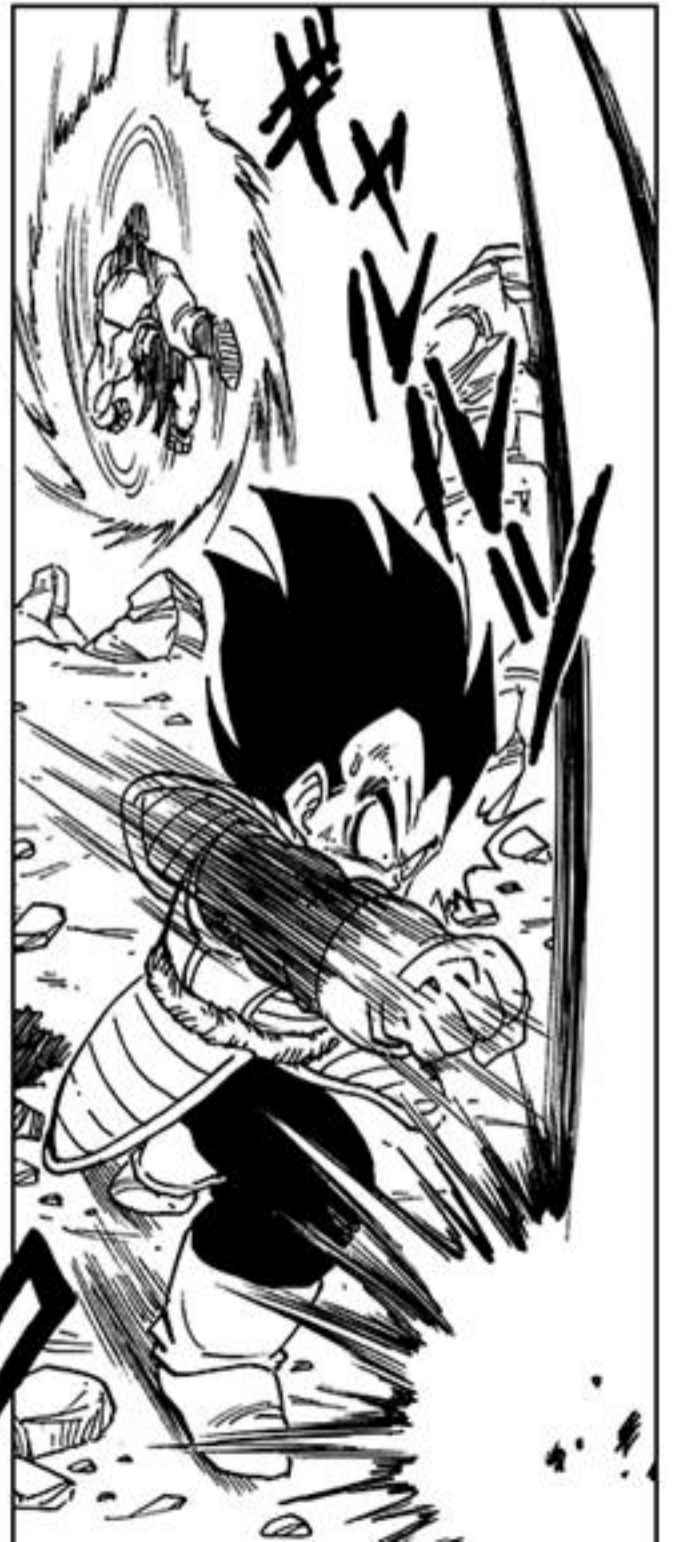


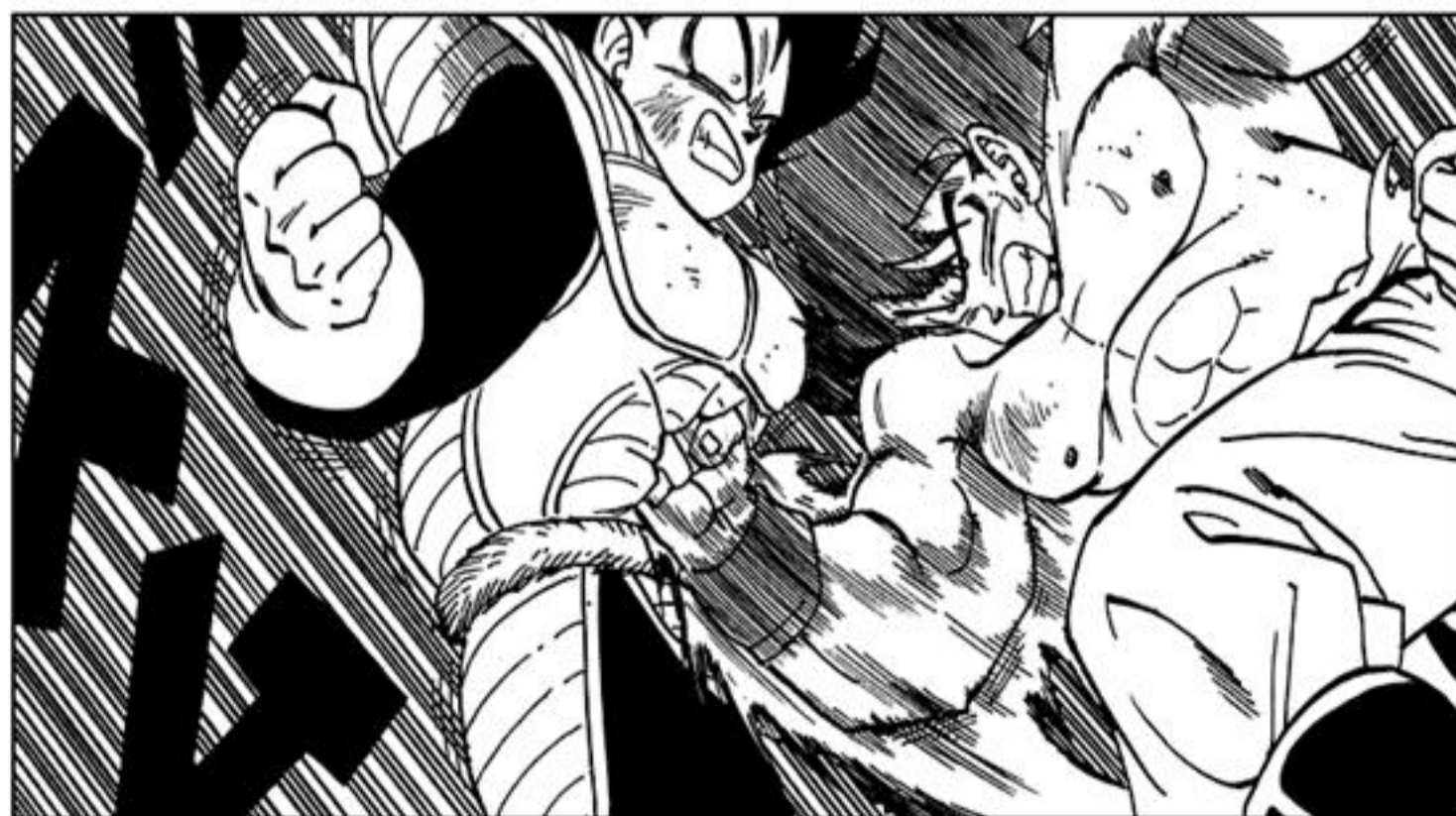
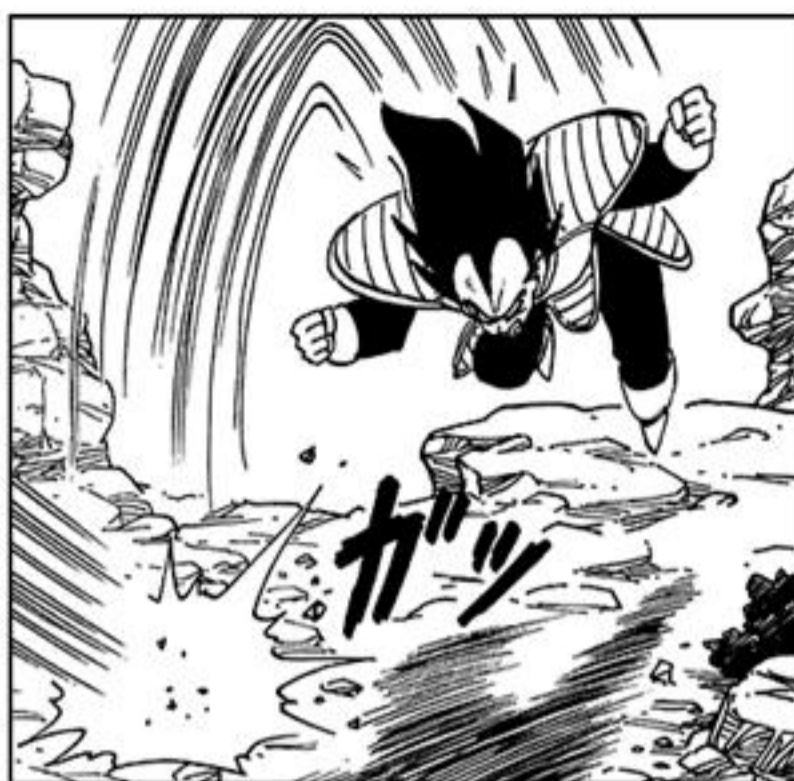














THẮNG...
KHỐN...!!



Ư...
HỰ...!!



H-HẮN... SỨC
MẠNH HẮN
V-VƯỢT CẢ
MÌNH...!!

KHÔNG
THỂ
NÀO...!!



HỘC

HỘC

HỘC



GOKU!!!
C-CẬU... CÓ
THỂ THẮNG
ĐÂY!!



ĐỪNG LÀ... KHÓ
ĐỐI PHÓ... MÌNH
PHẢI KẾT THÚC
THẬT NHANH
MỚI ĐƯỢC...
CÀNG LÚC
CÀNG
TỆ RỒI...





TOÀN THÂN
ĐAU NHỨC...!!
GIỚI VƯƠNG
CHƯƠNG CẤP 3
ĐÚNG LÀ QUÁ
GIỚI HẠN VỚI
MÌNH...

NHUNG NẾU
KHÔNG CỐ
THÌ MÌNH SẼ
BỊ HẮN GIẾT
MẮT...



VÔ ĐỊCH
VŨ TRỤ LÀ TA -
VEGETA NÀY!!!



soạt



RA TAY ĐI!!
GOKU!! HÀNH
DỘNG ĐI!!!



TA... TA MÃ
LẠI BỊ CHÁY
MÁU... BÔI LŨ
RÁC RŨI
NÀY...!!



... MÁU
....!!!



KHÔNG
THỂ THA
THỬ...

NỖI
NHỤC
NÀY...



CÁI
GÌ!!!



TA SẼ
CHO CÁC
NGƯỜI
TAN NÁT
CÙNG
NÓ!!!

TA CHỊU
ĐỰNG CÁI
TÌNH CẦU
NÀY VẬY
LÀ ĐỦ!!!



NGƯỜI SỐNG ĐƯỢC THÌ TINH CẦU NÀY CŨNG TAN TÀNH RỒI!!!



M-MÌNH PHẢI LÀM GÌ ĐÂY ?!!!



GIỎI THÌ TRÁNH XEM, RÁC RƯỜI!!!



ĐÀNH PHẢI
ĐÁNH CƯỢC
THÔI!!!



TRỜI
!!!



GIỚI
VƯƠNG
CHƯƠNG
CẤP 3
!!!!



**NGƯỜI CHẶNG
THỂ CHẶN NỔ
GYARIKKUHOU*
CỦA TA ĐÂU!!!**

**CHUẨN
BỊ CHẾT
CÙNG VỚI
CÁI HÀNH
TINH KHỐN
KHỔ MÀ
NGƯỜI YÊU
QUÝ ĐI!!!**



KA

ME

HA

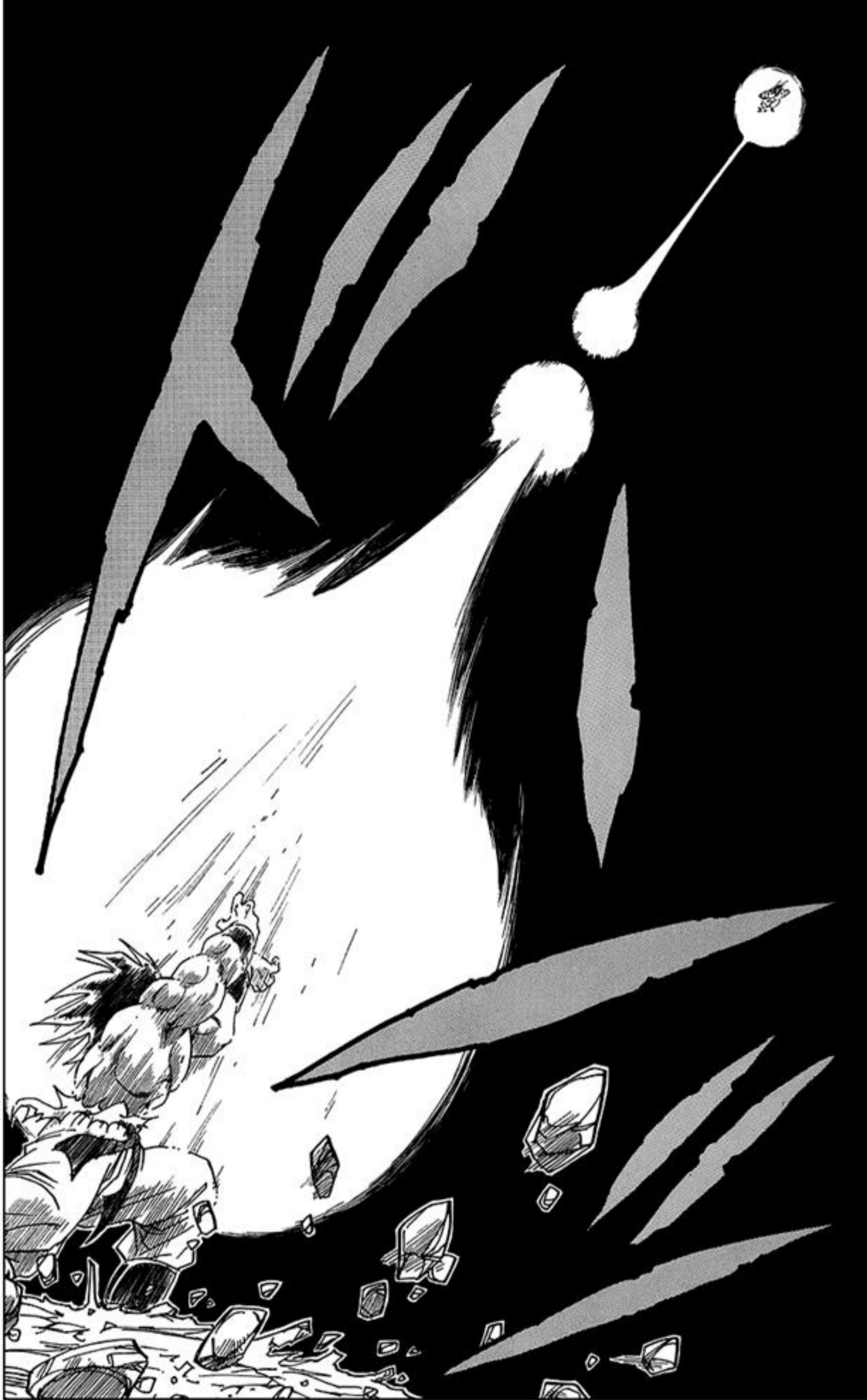
ME





HA









**AAA
!!!!**

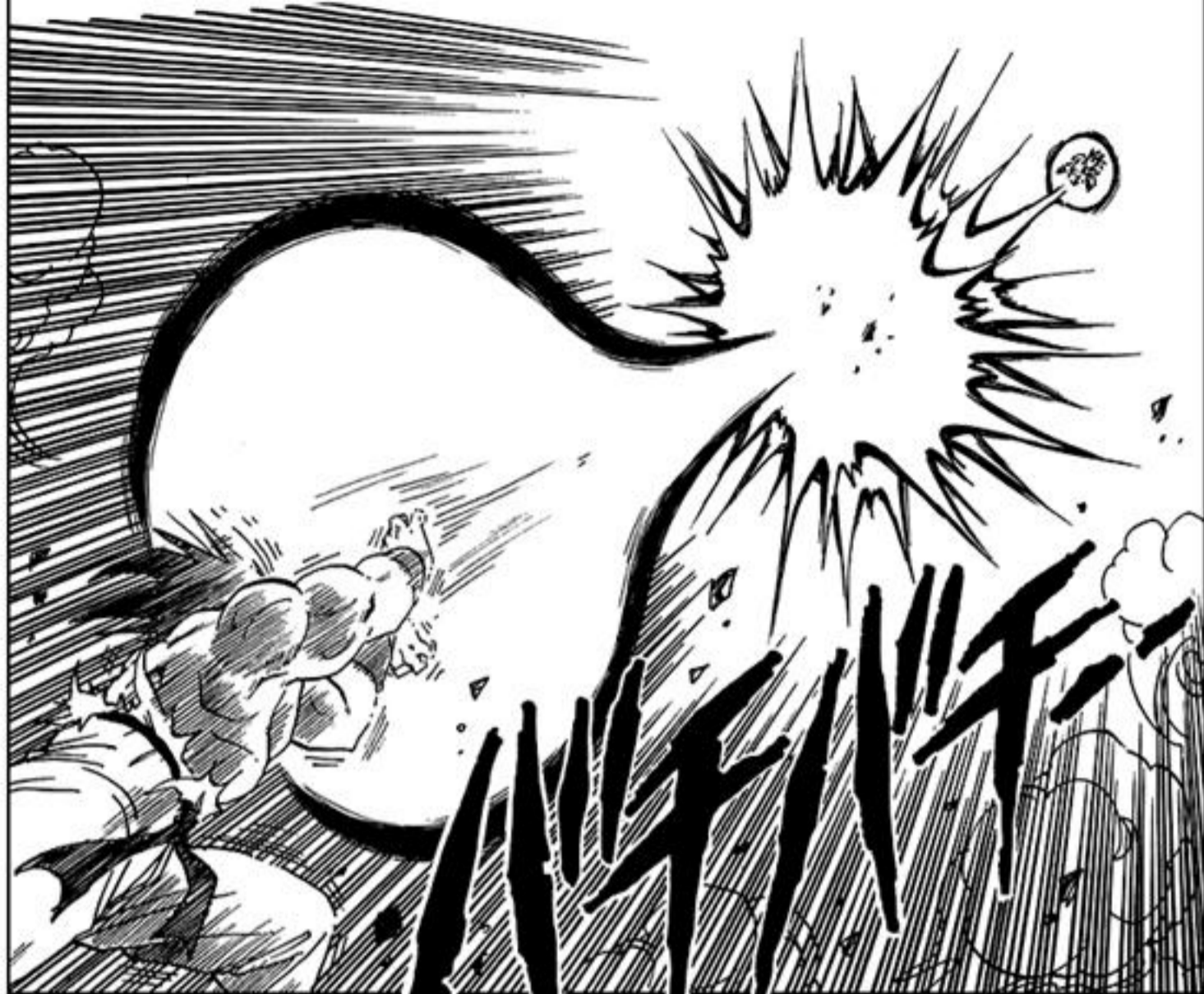


**CA-CÁI
GÌ?!!**



**AAA
!!!!**

**Y HẾT
CHIÊU
CỦA
TA!!!**



AA
AKK
KGG
GH!!!

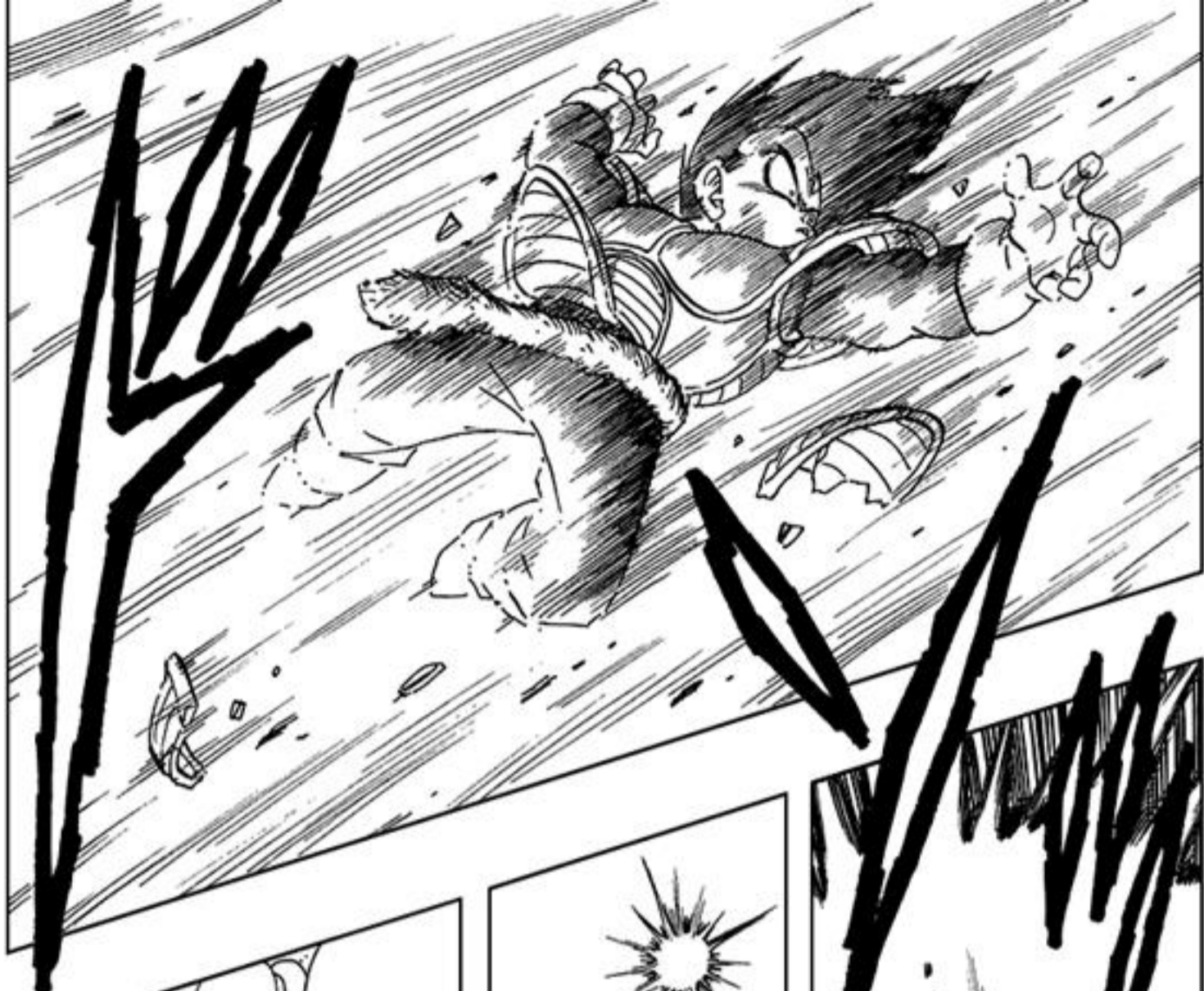


AAA
AAA
AAA
A!!!!



GIỚI
VƯƠNG
CHƯƠNG
CẤP 4
!!!!

















HÈ HÈ... TA SẼ CHO NGƯỜI BIẾT VEGETA KHÔNG LỖ HÓA ĐÁNG SỢ ĐẾN THỂ NÀO!!

GIỜ THÌ LO GI XẤU VỚI ĐẸP... MÌNH SẼ DÙNG THUẬT BIẾN THÂN CỦA NGƯỜI SAIYAN RỒI BÓP NÁT HẮN!!!



AI MÀ NGHĨ MÌNH PHẢI LÀM THẾ ĐỂ HẠ KAKAROT CHỨ...!

CHẾT TIỆT...! MÌNH VỐN CHỌN ĐÊM TRĂNG TRÒN ĐỂ PHÒNG TRƯỜNG HỢP MUỐN QUÉT SẠCH TINH CẦU NÀY NHANH HƠN...

NẾU KHÔNG PHẢI VÌ HẮN THÌ MÌNH...



LẠ THẾ... LÈ RA TRĂNG TRÒN PHẢI HIỆN RỒI CHỨ...

PICCOLO ĐỪNG KHÔNG
NHÍ? HẮN ĐÃ PHÁ HỦY NÓ
RỒI, VÌ SỢ TƯỞNG LẠI
NHƯ NGƯỜI DỰ ĐỊNH ĐÂY...

HA HA HA! QUÊN NÓ
DI GÀ SAIYAN A... MẶT
TRĂNG BIẾN MẤT RỒI!



BÂY GIỜ CHỈ
HI VỌNG DÙNG
NGUYÊN KHÍ CẦU
ĐÁNH BẠI ĐƯỢC
HẮN MÀ THÔI!! HÃY
DÙNG NGUYÊN KHÍ
CẦU ĐI GOKU!!



NHƯNG SƠN GOKU
CHẴNG CÒN CHỨT SỨC
LỰC NÀO... CHO DÙ
KHÔNG CẦN HÓA THÀNH
KHÍ ĐỘT THÌ HẮN CŨNG
MẠNH HƠN NÓ...

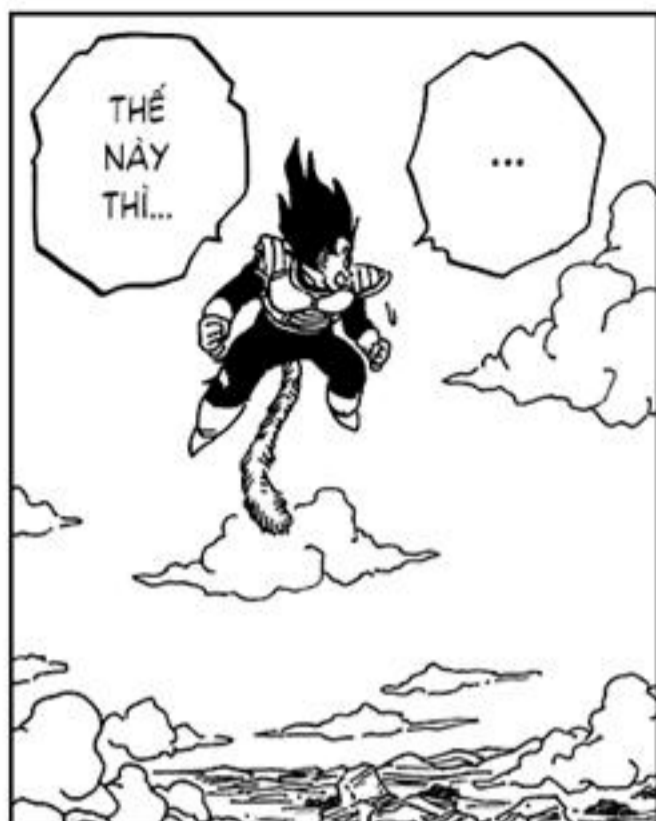
CHUYỆN GÌ
ĐÃ XẢY RA
VỚI MẶT
TRĂNG?!!

SAO CÓ
THỂ?!
NÓ ĐAU
RỒI?!



HẮN ĐANG
LÀM GÌ THẾ...
SAO VẪN CHƯA
XUỐNG...?









LÚC TRĂNG TRÒN, NĂNG LƯỢNG TIA BỨC XẠ ĐÓ ĐẠT TỚI 17 TRIỆU ĐƠN VỊ ZENO TRÊN GIẤY (ZPS)...

ÁNH TRĂNG CHỈ LÀ ÁNH SÁNG CỦA MẶT TRỜI PHẢN XẠ MÀ THÀNH... TUY VẬY, KHI PHẢN XẠ, ÁNH TRĂNG ĐÃ CÓ THÊM TIA BỨC XẠ CỦA VÙNG QUANG PHỔ XANH LỤC...



BIẾN HÓA ...?

?



TRONG VŨ TRỤ CÓ RẤT NHIỀU MẶT TRĂNG VỚI ĐỦ KÍCH CỠ NHƯNG KHÔNG MẶT TRĂNG NÀO CÓ THỂ PHẢN CHIẾU BỨC XẠ XANH LỤC ĐẠT TỚI 17 TRIỆU ZPS NGOÀI TRỪ TRĂNG TRÒN.

VÀ KHI CHÚNG TA NHÌN TRĂNG TRÒN, ĐUÔI KHÍ SẼ PHẢN LŨNG VỚI SỐ NĂNG LƯỢNG ĐÓ... QUÁ TRÌNH BIẾN HÌNH CỦA NGƯỜI SAIYAN BẮT ĐẦU!

TUY NHIÊN...



CHIẾN BINH SAIYAN CƯỜNG ĐẠI CÓ THỂ TẠO RA MỘT QUẢ CẦU NĂNG LƯỢNG, SAU ĐÓ TỤ TẬP KHÍ CỦA HÀNH TINH VÀ HÌNH THÀNH MỘT TRĂNG TRÒN GIẢ CÓ KHẢ NĂNG PHÁT RA BỨC XẠ XANH LỤC 17 TRIỆU ZPS!!!

MỘT KẼ HẠ
CẤP... LÈ RA NÊN
BIẾT THÂN PHẬN
MÀ DỪNG KHIÊU
CHIẾN CHIẾN BINH
VÌ ĐẠI NHƯ TA!!
HA HA HA...

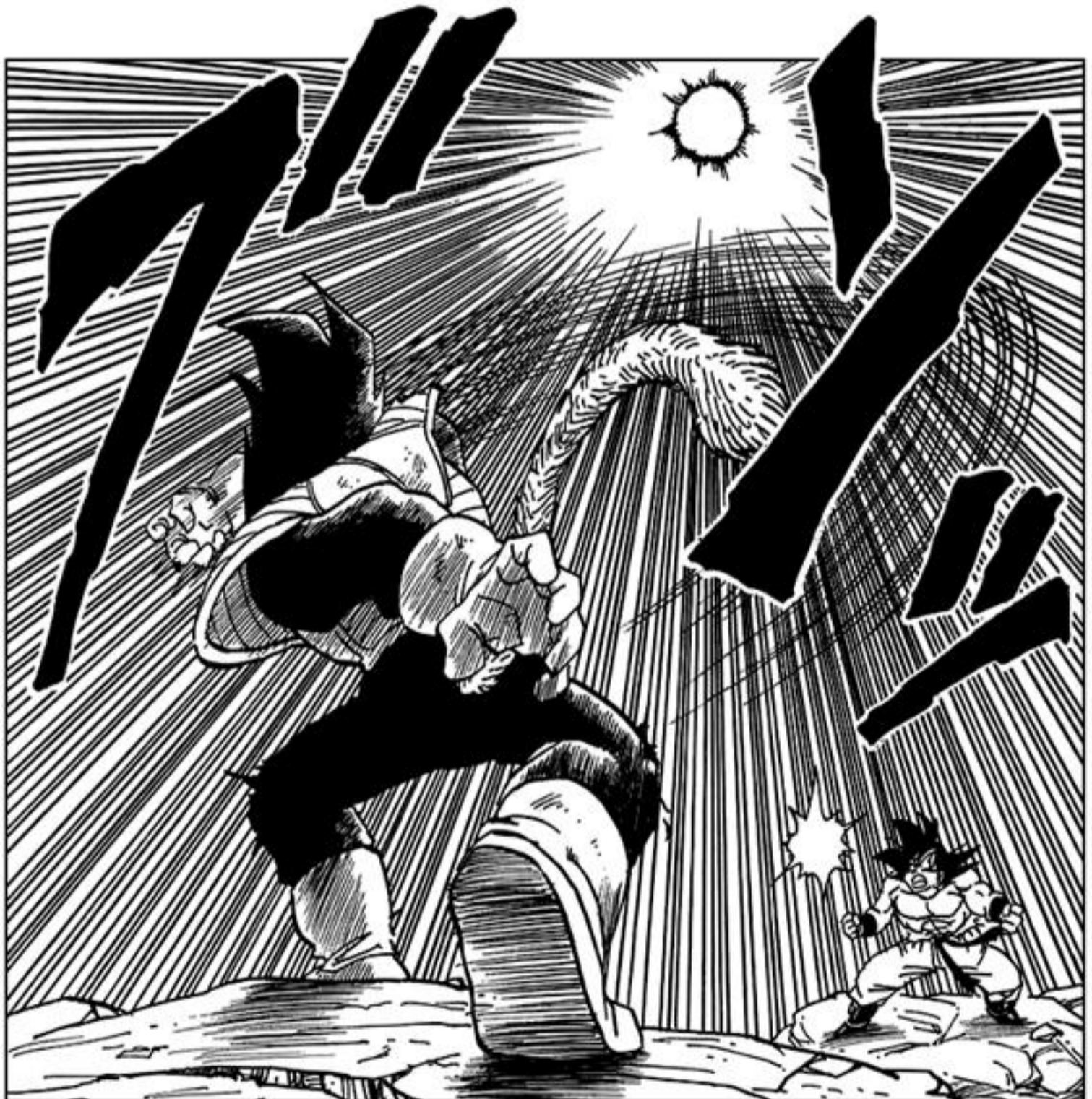


ĐẾN LÚC RỒI
KAKAROT!!!
GIỜ CHẾT CỦA
NGƯỜI ĐÀ
ĐIỂM!!!



HẢN ĐỊNH
LÀM GÌ?!
MÌNH THẬT
SỰ KHÔNG
HIỂU...!!

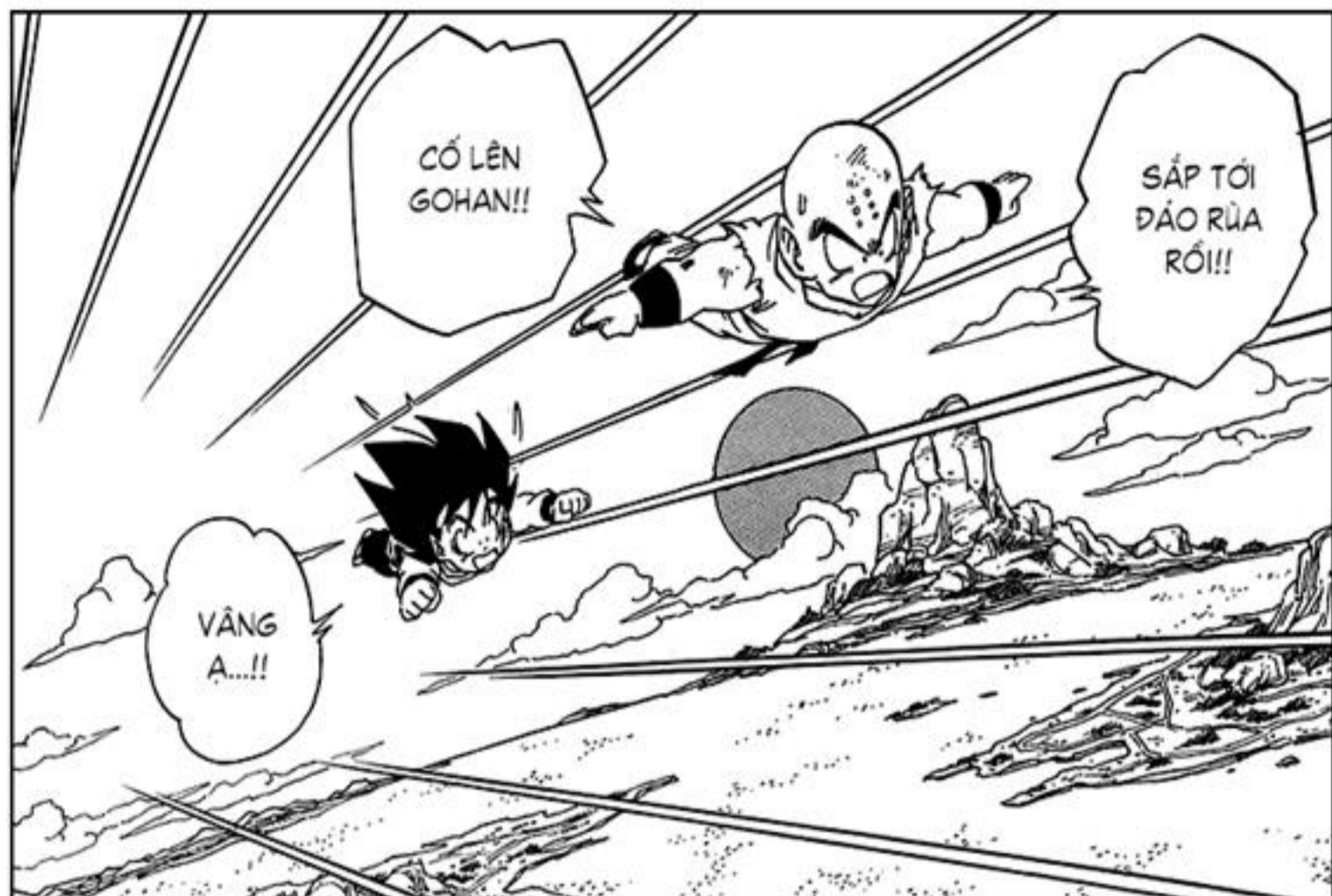
SỨC MẠNH
CỦA HẢN GIÁM
XUỐNG CÙNG
LÚC TẠO RA
QUẢ CẦU
ĐÓ...!!



















**HA HA HA!!!
NGƯỜI THẤY
THẾ NÀO HẢ
KAKAROT?!!!**

**HÌNH
DÁNG
NÀY CỦA
NGƯỜI?!**

HÌNH...



NGƯỜI ĐÃ
GIẾT ÔNG
NỘI TA...!!

ÔNG
NỘI
TA...!!



GOKU À, ĐÊM TRĂNG TRÒN
LÀ SẼ CÓ QUÁI VẬT XUẤT HIỆN
ĐÂY, NHƯNG CHỈ CẦN CON ĐI
NGỦ LÀ SẼ ĐƯỢC AN TOÀN...



CHIẾN BINH
SAIYAN MẠNH
NHẤT LÀ KHI BIẾN
THÀNH KHÍ ĐỘT!
DÌ NHIÊN KÉ ĐÓ
PHẢI CÒN ĐUÔI
RỒI!

HA HA!
CHO NGƯỜI
BIẾT THÊM
MỘT ĐIỀU!



GOKU... ĐỂ TA CẮT CÁI
ĐUÔI CỦA CON ĐI, CÓ LẼ...
ỪM... NÓ GÂY VƯƠNG VỊU
CHO CON MỘT CHÚT
ĐẤY...



CON QUÁI VẬT
XUẤT HIỆN Ở ĐẠI
HỘI VÔ THUẬT PHÁ
TAN TÀNH MỌI
THỨ... VÀ CON ĐÃ
GIẾT ÔNG NỘI...
CHÍNH LÀ MINH
SAO?!!

VƯƠNG
VỊU Ứ... SƯ
PHỤ NÓI CÁI
GÌ VẬY...?



...!!



CON XIN LỖI
VÌ KHÔNG THỂ
HẠ ĐƯỢC CON
QUÁI VẬT NÀY...
CON XIN LỖI VÌ
KHÔNG THỂ CỨU
LẤY TRÁI ĐẤT...
ĐỂ TẠ TỘI
TRƯỚC ÔNG...

ÔI ÔNG
ƠI... CON
XIN LỖI...



BỘ
ĐỒ ĐÓ...
GIỐNG GÀ
SAIYAN...

KHI TỨC
TÀ ÁC
QUÁ...

CHÀ LÈ
LÀ TÊN
SAIYAN
ĐÓ...?!



Ờ
ĐÀU
RA VẬY
...?!

CÁI... CÁI
CON QUÁI
VẬT KHÔNG
LỖ KIA...



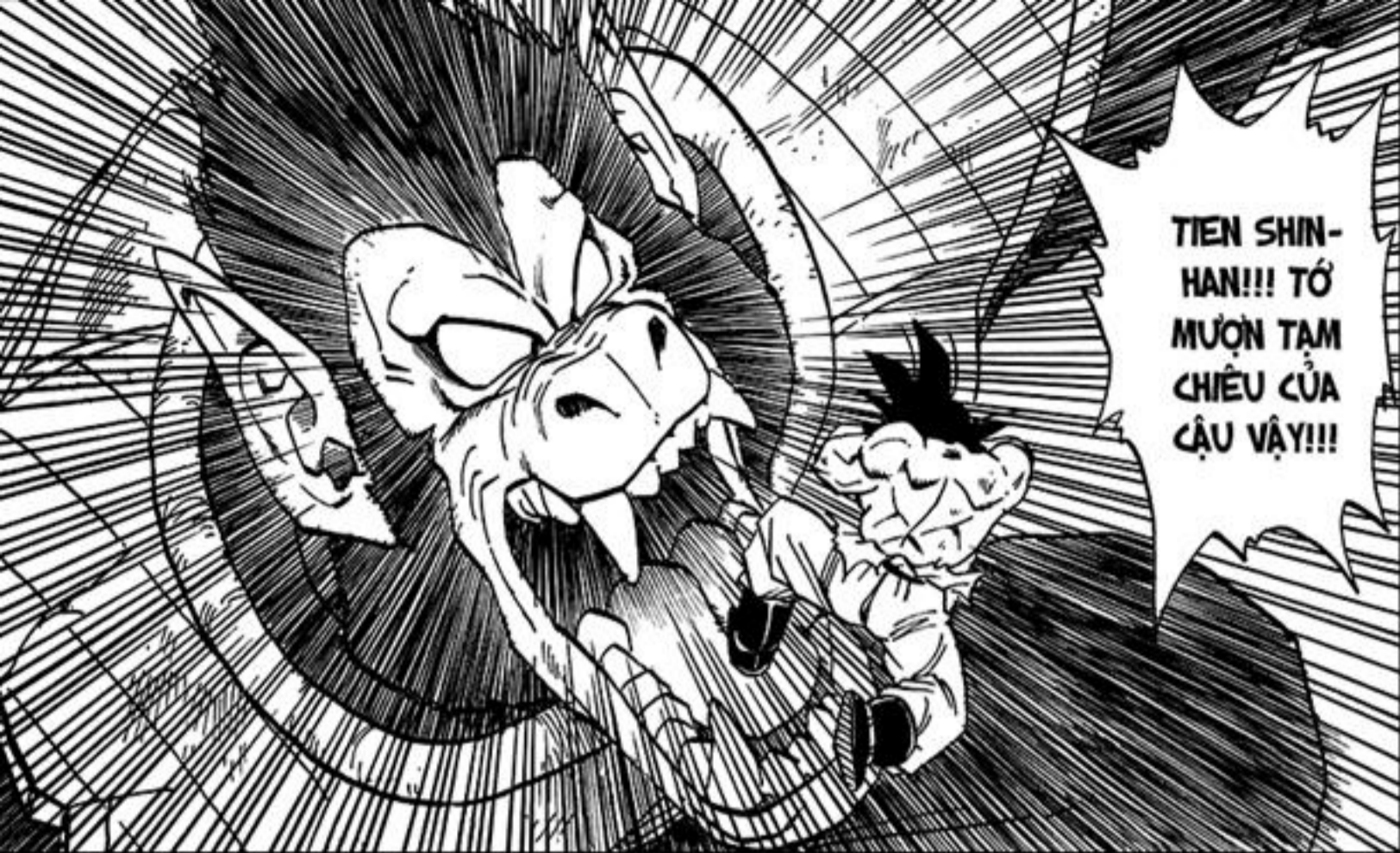
TA VẪN CÒN
MỘT MÓN QUÀ
CHO NGƯỜI
ĐÂY... CHUẨN BỊ
NÉM NGUYÊN KHÍ
CẦU ĐI!!!











TIEN SHIN-
HAN!!! TỜ
MƯỜN TẠM
CHIỀU CỦA
CẬU VẬY!!!



THÁI
DƯƠNG
QUYỀN
!!!!





XIN HÃY
CHO TÔI
MƯỢN MỘT
CHÚT NGUYÊN
KHÍ!!!

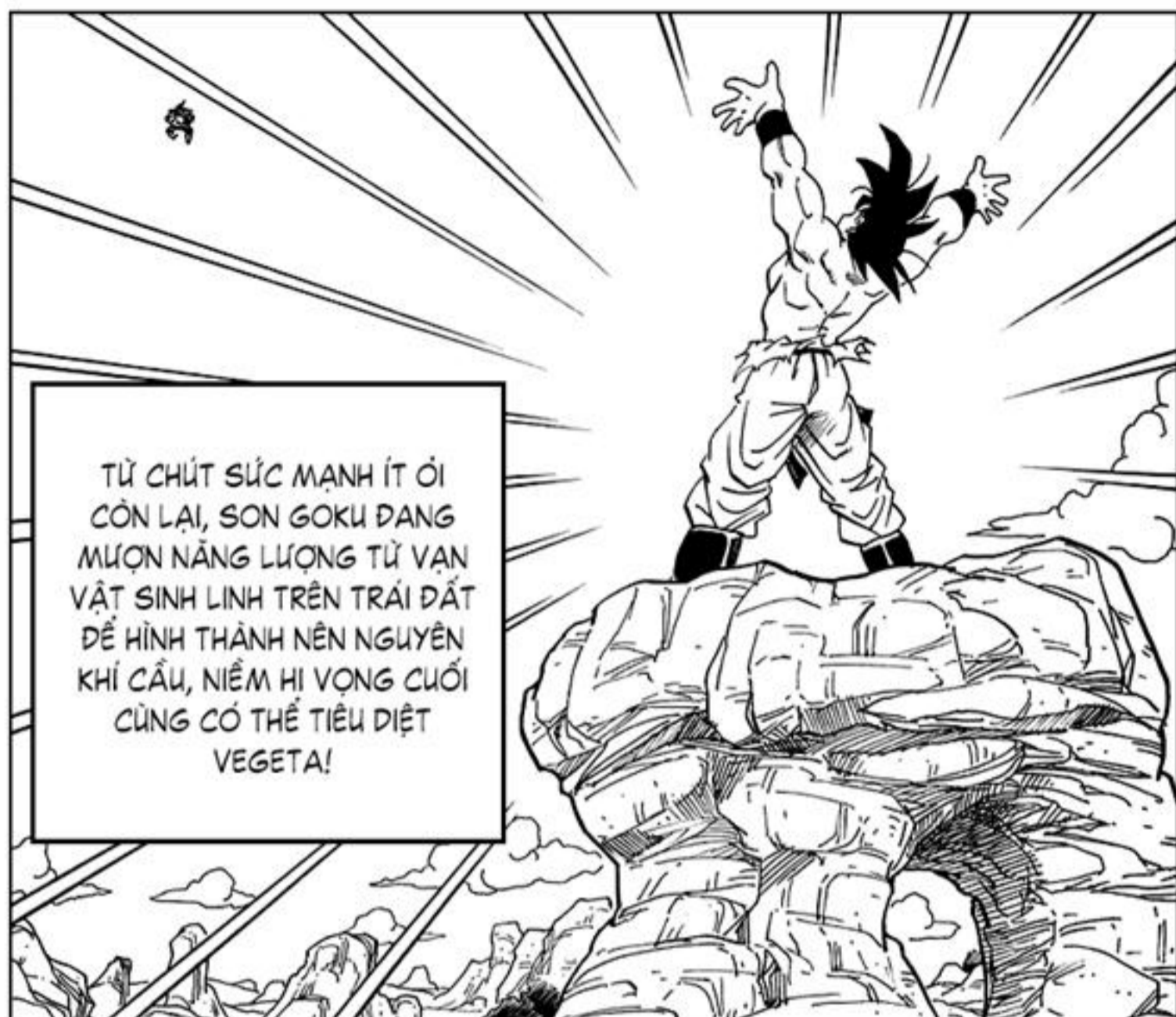
ĐẤT MẸ BAO
LA... BIẾN CẢ VÌ
ĐẠI... HỒI TOÀN
BỘ SINH LINH...



KAKAROT...
MÀY PHẢI
CHẾT...!!!



CẦU
XIN!!!



TỪ CHÚT SỨC MẠNH ÍT ỒI
CÒN LẠI, SON GOKU ĐANG
MƯỢN NĂNG LƯỢNG TỪ VẠN
VẬT SINH LINH TRÊN TRÁI ĐẤT
ĐỂ HÌNH THÀNH NÊN NGUYÊN
KHÍ CẦU, NIỀM HI VỌNG CUỐI
CÙNG CÓ THỂ TIÊU DIỆT
VEGETA!



CHÚT NỮA
THÔI... CHỈ
CHÚT XÍU NỮA
LÀ ĐƯỢC!!!



KHỐN
KIẾP!!

MẮT
CỦA
TA...!!





MÌNH ĐÃ
TỤ TẬP
ĐỦ NĂNG
LƯỢNG
....!!!

THÀNH
CÔNG...!!!

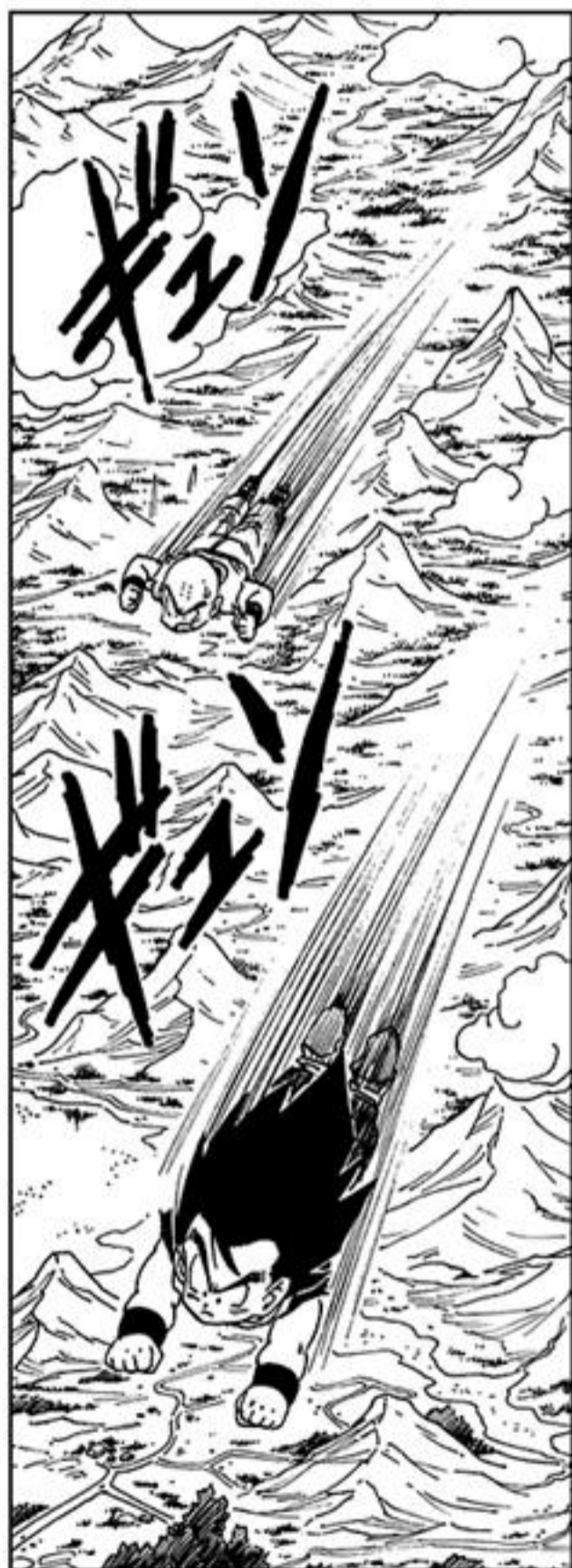
TỐT
LÀM
!!!



**CHẾT
ĐI!!!!**









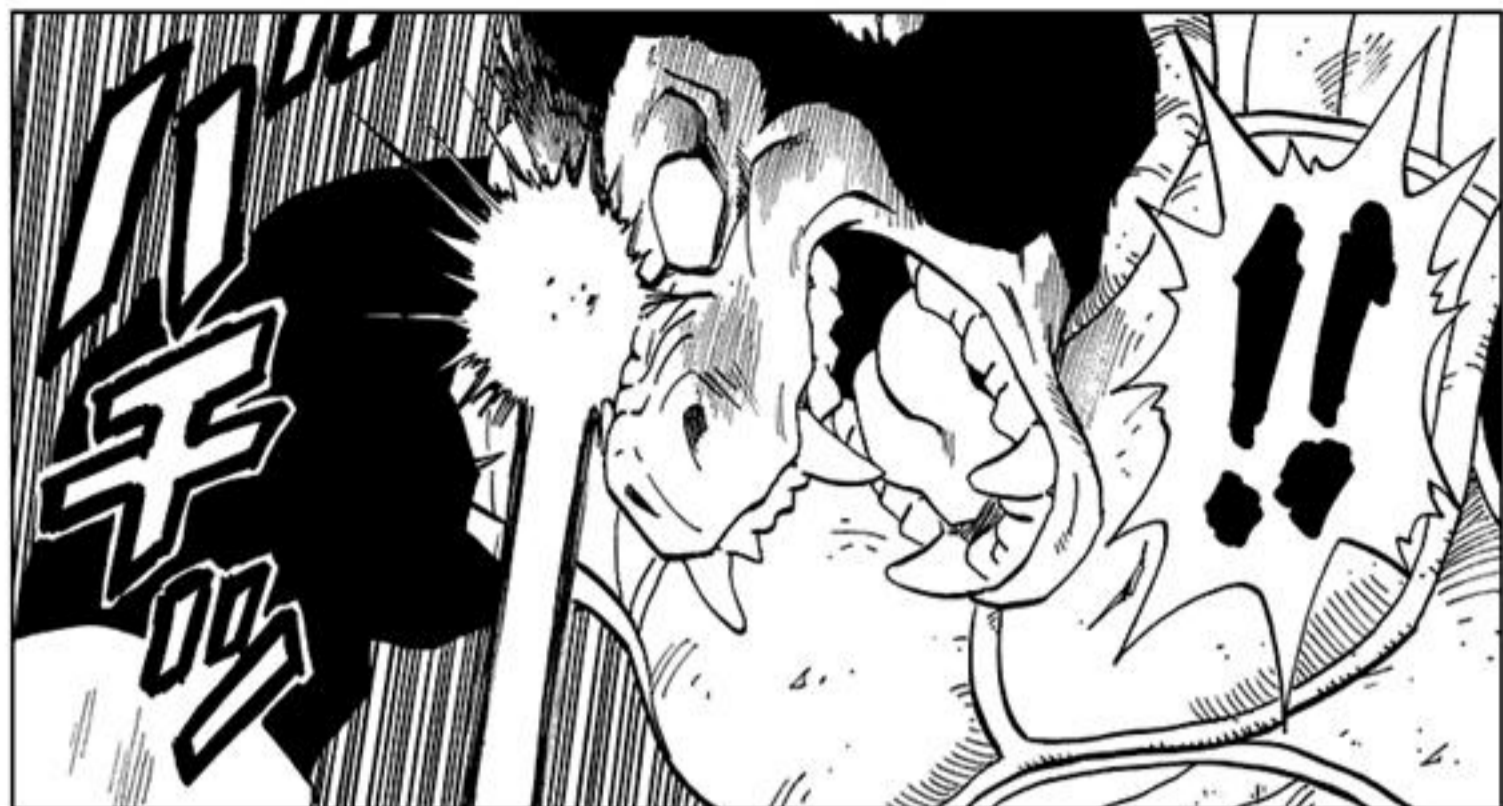










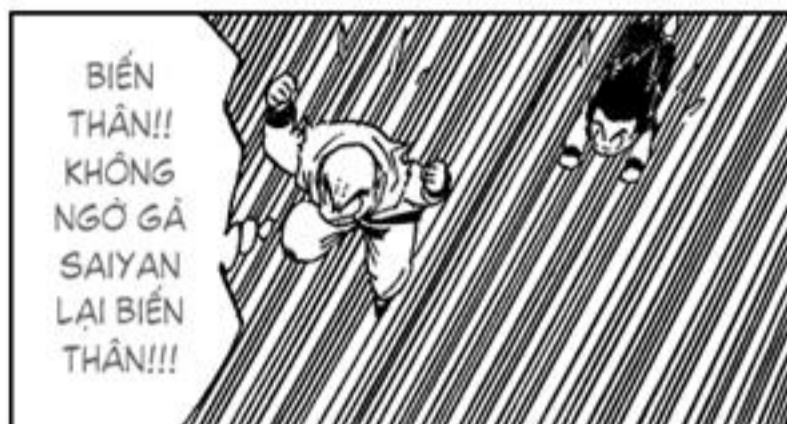


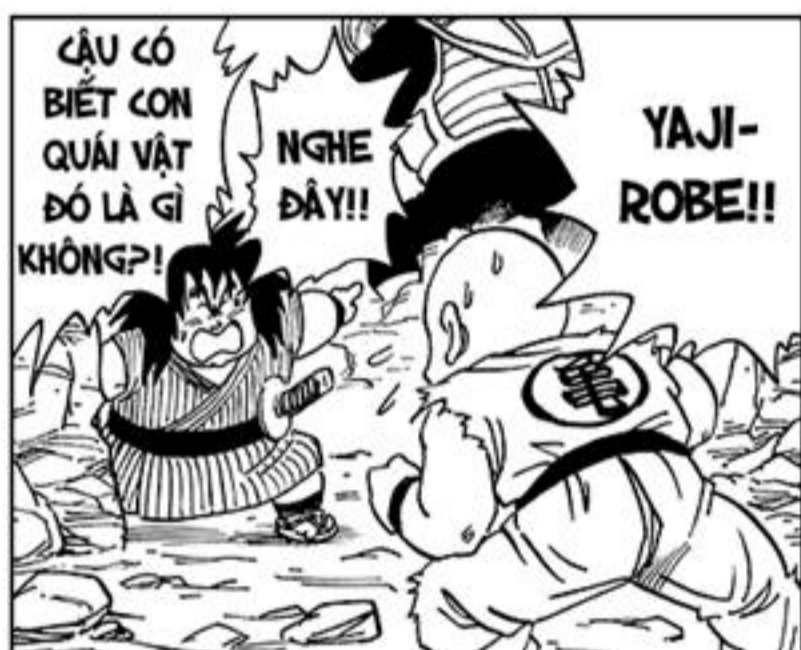








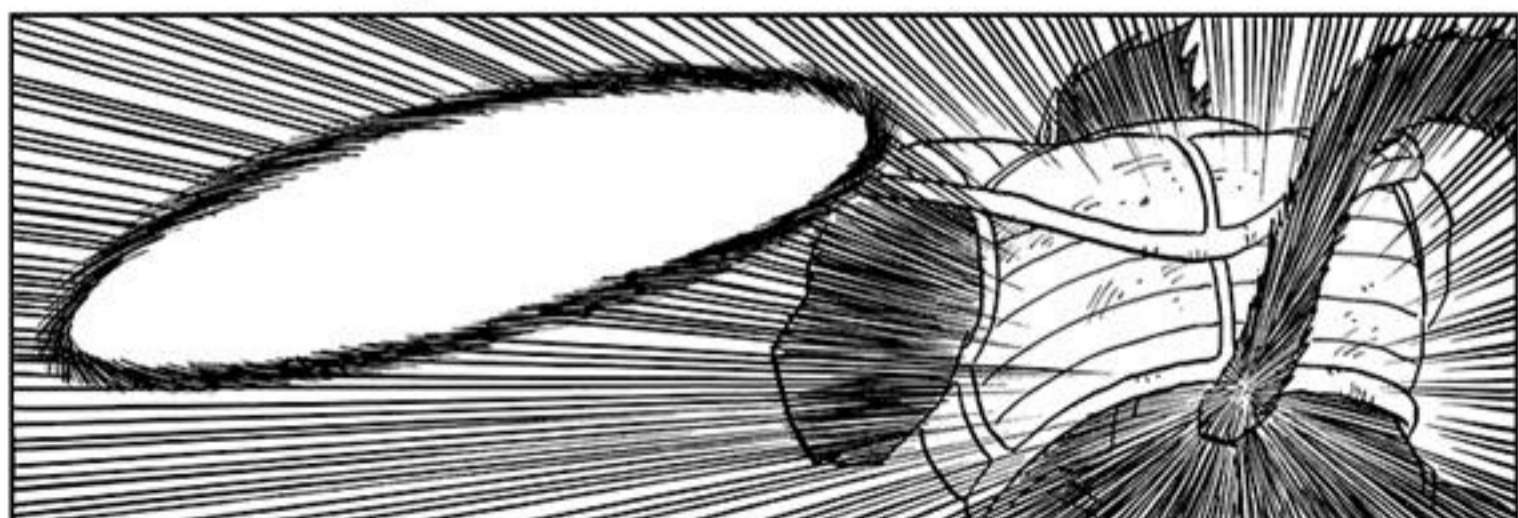
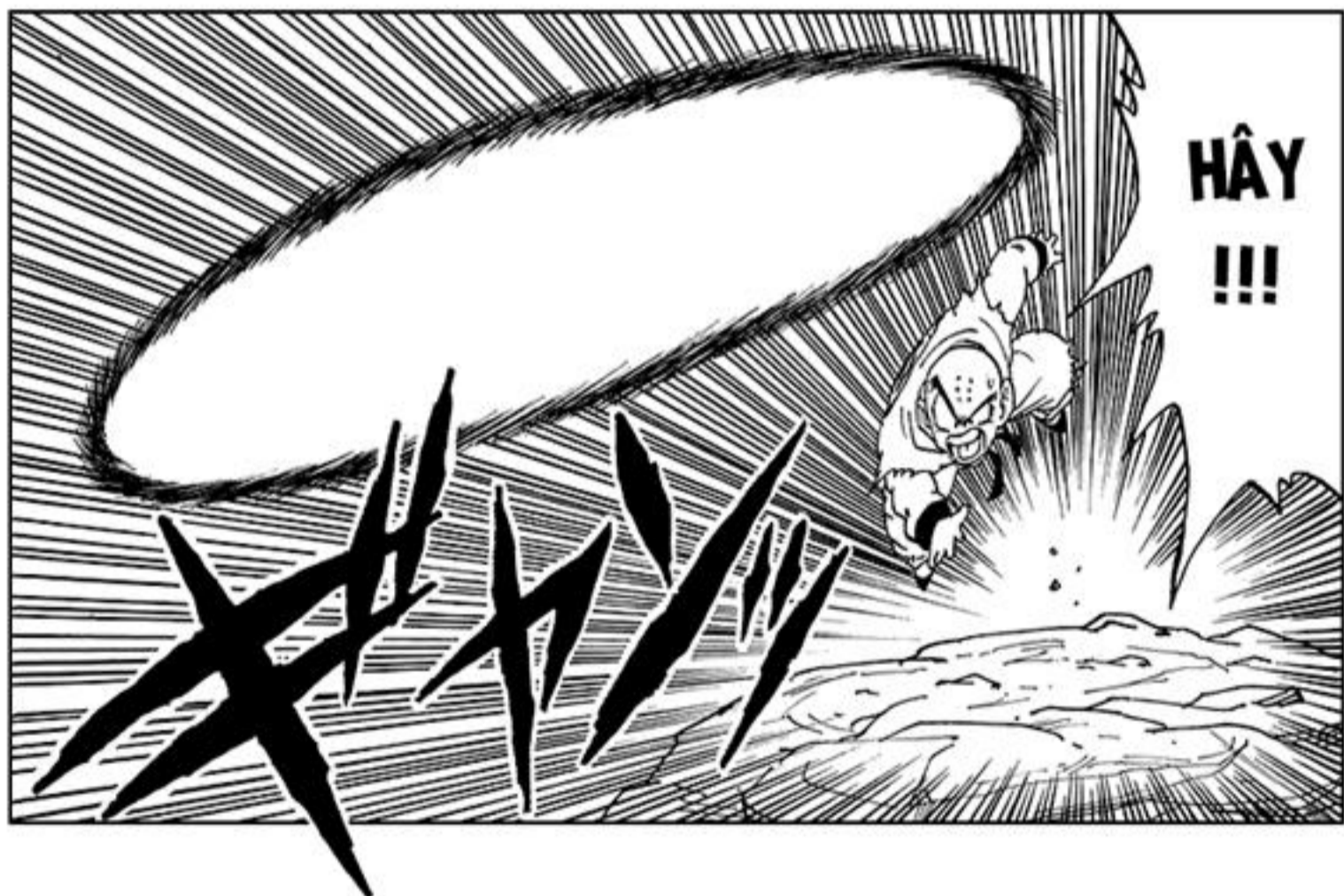


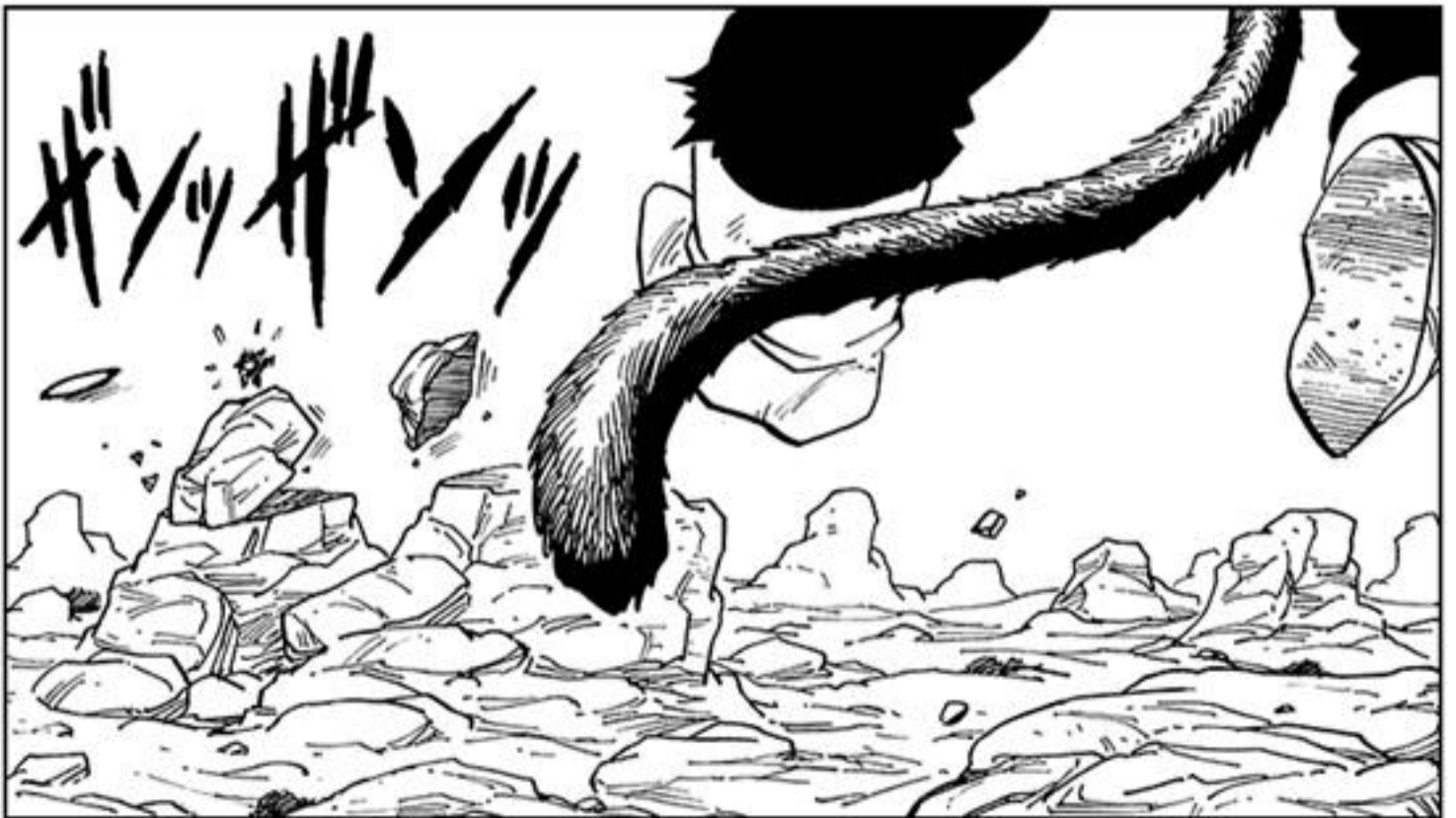














TỚ XIN LỖI,
GOKU... TỚ
KHÔNG MUỐN
TRỞ MẮT NHÌN
CẬU CHẾT...
NHƯNG... HẮN
THỰC SỰ QUÁ
MẠNH... TỚ
KHÔNG TÀI
NÀO...



KHỐN KIẾP...
CHO DÙ HÓA
THÀNH QUÁI VẬT
THÌ THẦN TRÍ CỦA
HẮN VẪN TÍNH
TÁO NHƯ
THƯỜNG!!

MÌNH
PHẢI
LÀM GÌ
ĐÂY!!!



KHỐN
KIẾP
!!!

DỪNG
LẠI!!!



DỪNG
LẠI...!!!

DÁM
ĐỐI ĐẦU
VỚI TA
THÌ PHẢI
NHẬN
LẤY KẾT
CỤC
NÀY!!!

HA
HA HA
HA!!!





















MÀY SẼ ĐƯỢC CHẾT BÊN CẠNH ÔNG BỐ CỦA MÀY.

TAO THỀ THỜI CHỮ CÒN TỐT BỤNG CHÁN...



G... GOHAN ...



ỒI !!

BICH



NGOAN CƯỜNG LẮM... KHÔNG NGHĨ LÀ HẸN VẪN CÒN TÍNH TÁO...

HỮ.



CON... PHẢI CHIẾN ĐẤU THAY CHO BỐ... HẸN... HẸN CÙNG YẾU LẮM RỒI...

GOHAN... THÂN THỂ CỦA BỐ... GẮN NHƯ TAN NÁT HẾT RỒI... BỐ KHÔNG THỂ ĐỘNG DÂY ĐƯỢC NỮA...









**TA NÓI
DỪNG
LẠI!!!**



**GIẾT
NGƯỜI
!!**

**TA...
TA
SẼ...**



HẢ?!



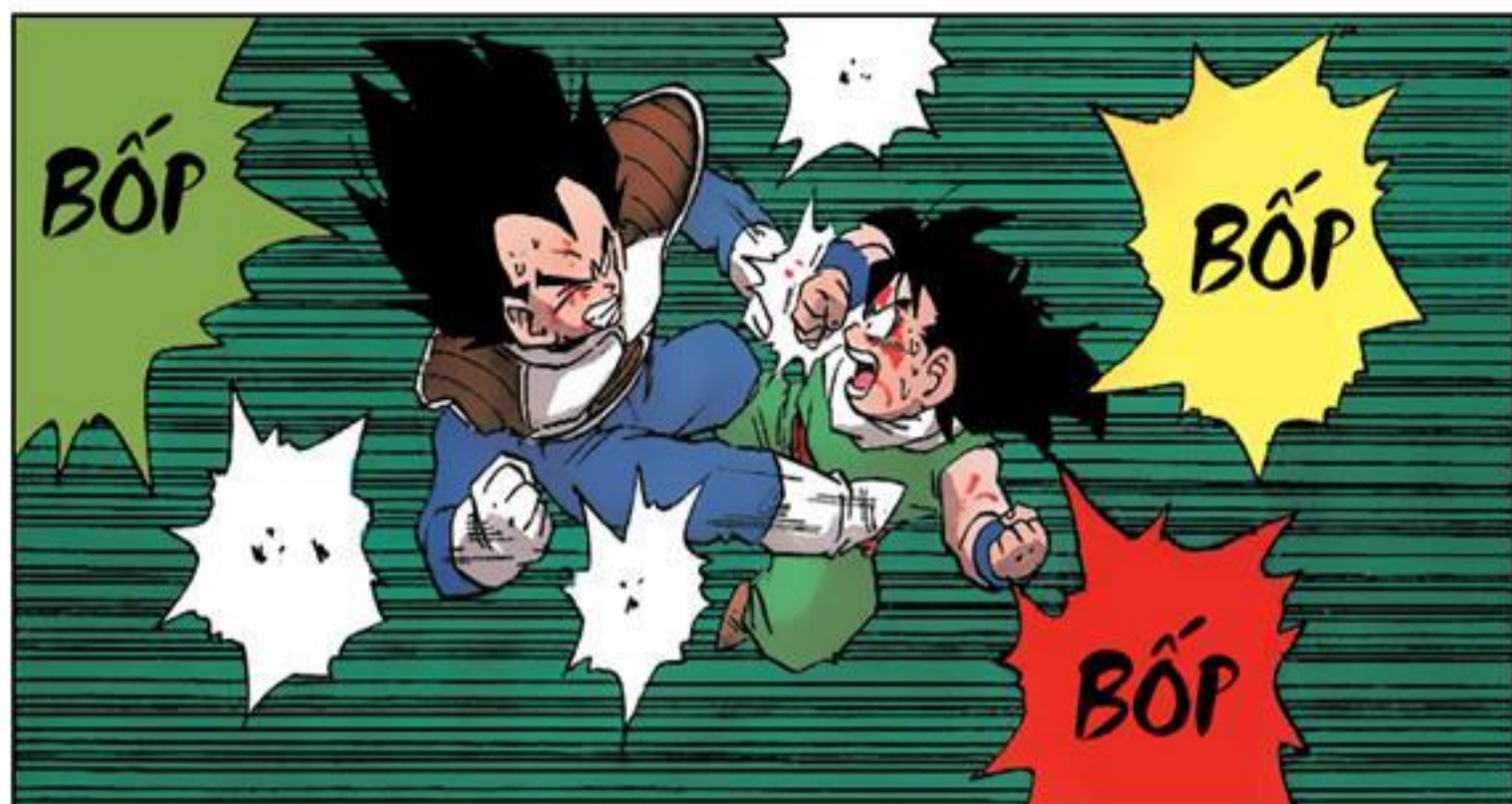
**GIẾT
TAO?**

**MÀY
SẼ...**













KHÔNG THỂ TIN ĐƯỢC...
KHÍ ĐANG LƯU CHUYỂN TRONG ĐÓ...!!

TẬP TRUNG LÊN LÒNG BÀN TAY...
NGUYÊN KHÍ CẦU SẼ HÌNH THÀNH...



CÁI GÌ... ĐÂY...?!

A!!!



Ư...



CÓ LÊN KURI-RIN... GOHAN CHƯA THỂ ĐIỀU KHIỂN ĐƯỢC NGUỒN SỨC MẠNH NÀY...



Ồ!!!





GIAO ĐẦU VỚI
BỐ TƯỢNG HẸN
ĐÃ KIẾT SỨC...
VẬY MÀ CÒN
MẠNH THẾ
NÀY...



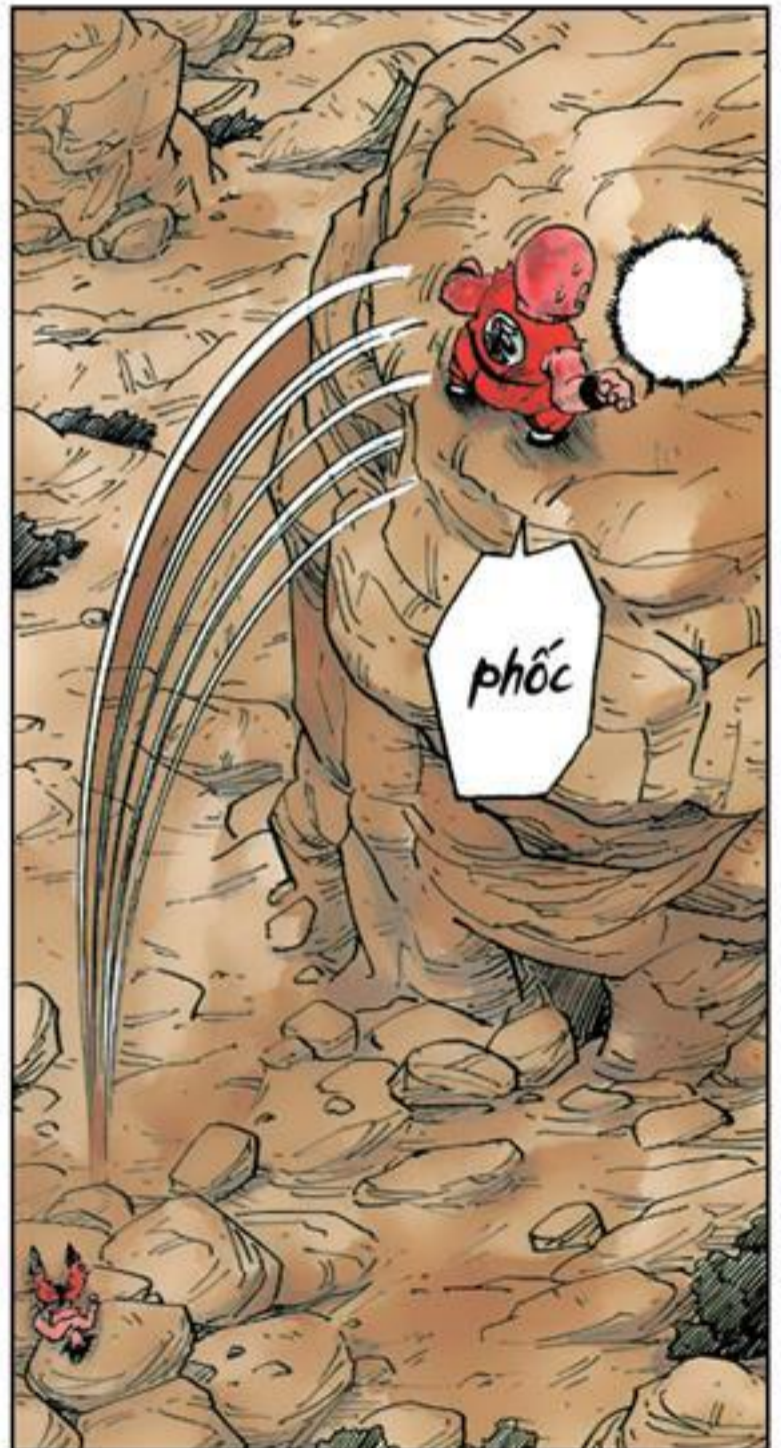
HỘC

HỘC



ĐỪNG
LO
GOKU...

HÃY
TIN VÀO
TÔI!!



phốc



NHUNG
CŨNG CHỈ
ĐẾN MỨC
NÀY MÀ
THÔI!!

MÀY
KHÁ
LÀM
NHÓC!



















**TRÚNG
ĐI!!!**



**VÔ
DỤNG
THÔI
!!!**



**THẮNG
NGU!!!**

































KHỐN KIẾP...
KHỐN KIẾP...



AA
AA...



KHẾT
HẾT CHO
TAO!!

KHẾT
HẾT!



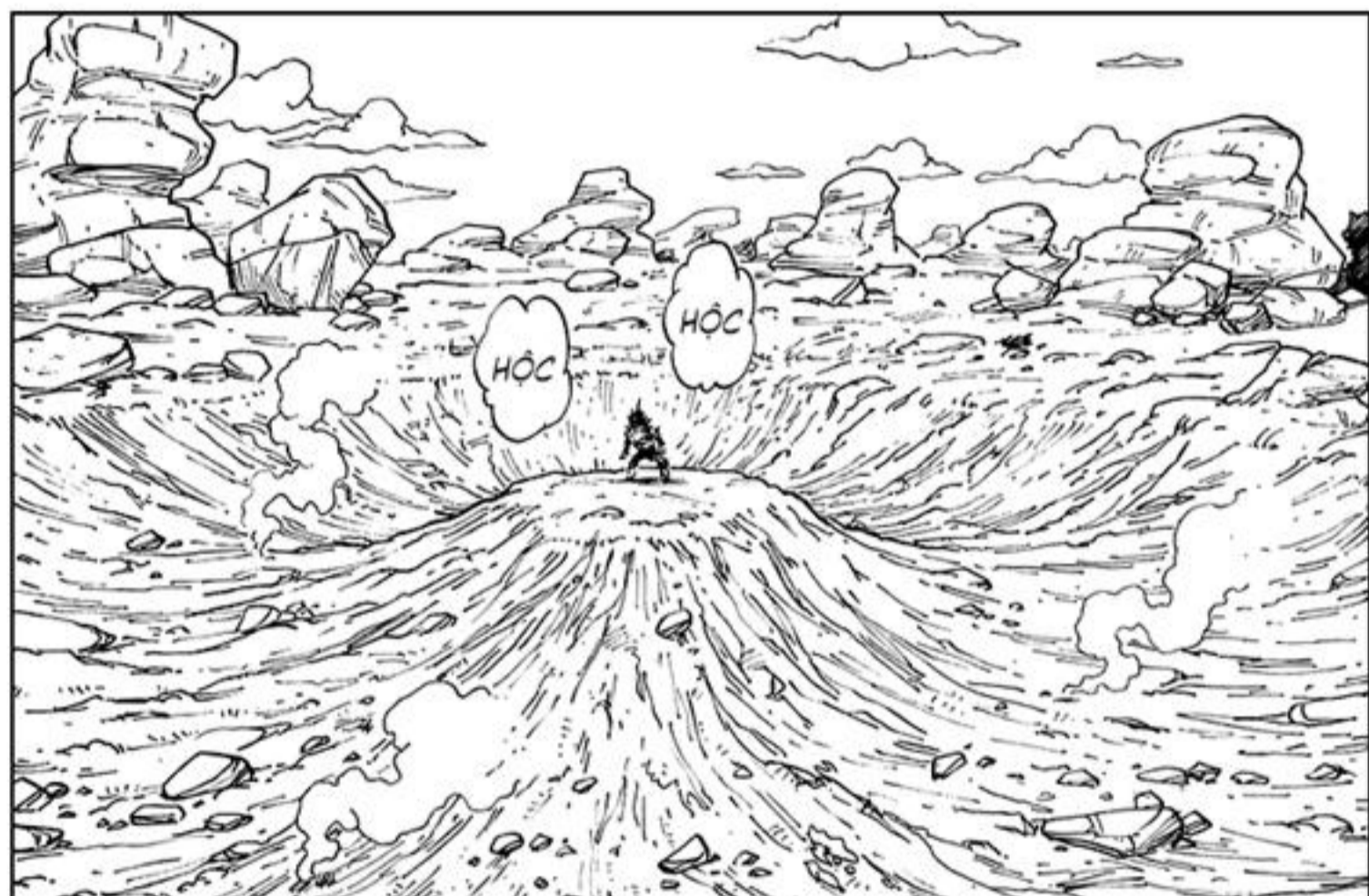
YAAA
AAAA
A!!!



ha...





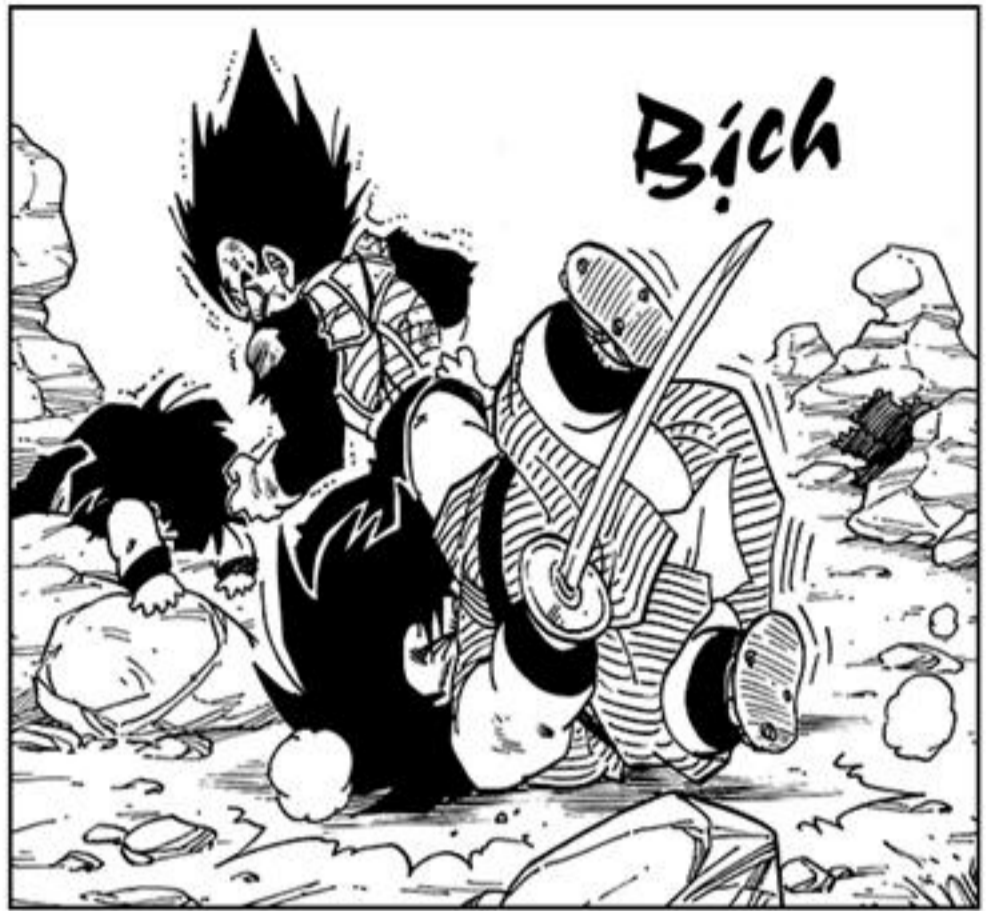




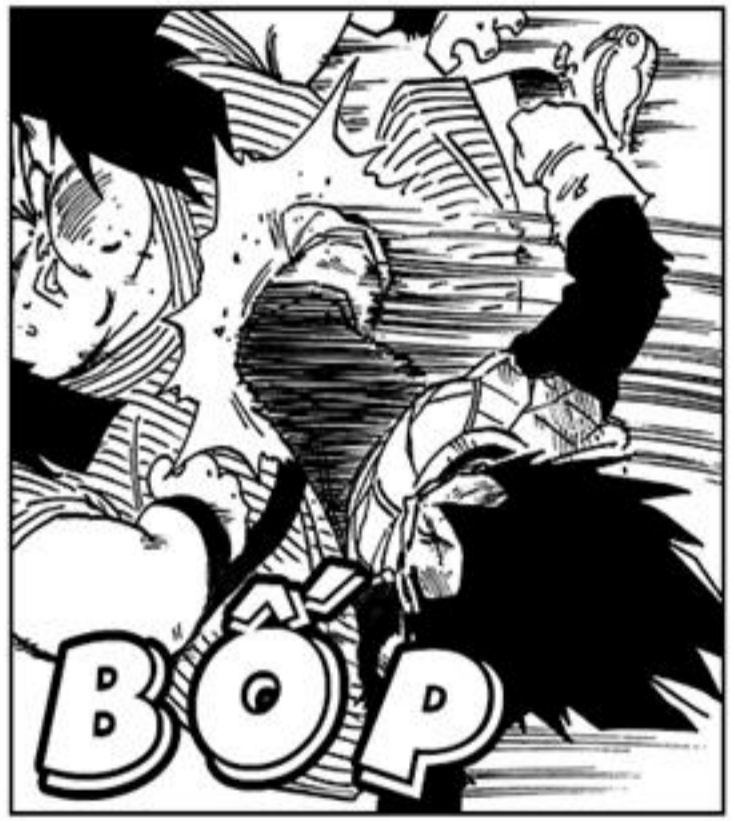


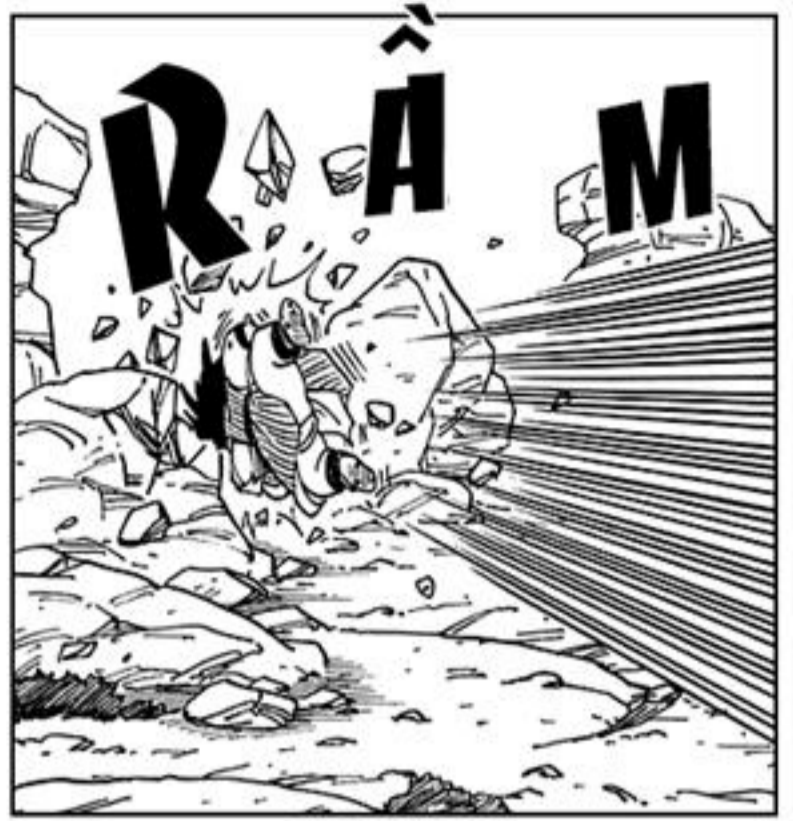














PHAN THƯỚC

ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 16

2003年7月9日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2003

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

編集人 **茨木政彦**

発行人 **鳥嶋和彦**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873459-9 C9979

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

16